



**БУЙРУК
ПРИКАЗ**

2025 ж. 04-Октябрь № 03-440

Бишкек ш.
г. Бишкек

**“Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатациялоочуларын
аспаптык конуу ыкмалары (Категория II жана III) боюнча аткарууга
уруксат берүү тартибин жөнгө салуучу сертификаттоо жана көзөмөл
жүргүзүү процедуралары боюнча Нускама”**

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин документтерин актуалдаштыруу, эл аралык жана улуттук талаптарга шайкеш келүүсүн камсыз кылуу, ошондой эле эл аралык аудиттерге даярдык көрүү максатында, колдонулуп жаткан нормаларга жаңы жоболорду жана өзгөртүүлөрдү киргизүүнү эске алуу менен, жөнгө салуунун натыйжалуулугун жогорулатууга, ыкмаларды бирдей колдонууга жана эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнү өркүндөтүүгө багытталышы үчүн **буйрук кылам:**

1. Бекитилсин жана күчүнө киргизилсин:
– «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатациялоочуларын аспаптык конуу ыкмалары (Категория II жана III) боюнча аткарууга уруксат берүү тартибин жөнгө салуучу сертификаттоо жана көзөмөл жүргүзүү процедуралары боюнча Нускама».
2. 1-пунктта көрсөтүлгөн Нусканы ушул буйрукка кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирет.
3. Мамлекеттик агенттиктин түзүмдүк бөлүмдөрүнүн жетекчилери бул Нусканы аткарууга кабыл алышсын.
4. Мамлекеттик агенттиктин иш кагаздарын жүргүзүүчү М.Т. Тыналиева ушул буйрук жана Нускама менен тиешелүү бөлүмдөрдү тааныштырып, жеткирсин.
5. Мамлекеттик агенттигинин 2025-жылдын 27-июлундагы №03-242 буйругу менен бекитилген “Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатациялоочуларын аспаптык конуу ыкмалары (Категория II жана III) боюнча аткарууга уруксат берүү тартибин жөнгө салуучу сертификаттоо жана

көзөмөл жүргүзүү процедуралары боюнча Нускама” күчүн жоготту деп табылсын.

6. Ушул буйруктун аткарылышын көзөмөлдөөнү өзүмдө калтырам.

Об утверждении и введении в действие «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по САТ II, III.

В целях актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики, обеспечения соответствия международным и национальным требованиям, а также подготовки к международным аудитам, с учетом внесения новых положений и изменений в действующие нормы, направленных на повышение эффективности регулирования, единообразия подходов и совершенствование взаимодействия с международными организациями, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие в новой редакции:

– Инструкцию по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по САТ II, III.

2. Инструкция, указанная в пункте 1 вступает в силу с момента подписания настоящего приказа.

3. Руководителям структурных подразделений принять к исполнению данную инструкцию.

4. Делопроизводителю Государственного агентства М.Т. Тыналиевой довести настоящий приказ и новую инструкцию до сведения всех соответствующих отделов.

5. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства № 03-242 от 21 июля 2025г. Об утверждении и введении в действие «Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по САТ II, III».

6. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Заместитель директора



К. Т. Төлөгөнов

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

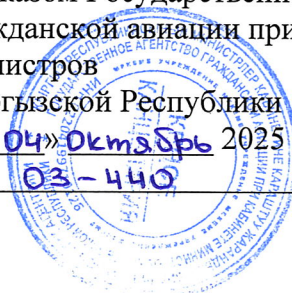
«APPROVED»

Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic of the Kyrgyz Republic dated "04" Октябрь 2025.
№ 03-440



«УТВЕРЖДЕНО»

Приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от «04» Октябрь 2025 года.
№ 03-440



Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по CAT II, III.

Instruction on Certification and Oversight Procedures for Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding Authorization for Conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT II and III

Бишкек

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, II Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Введение Introduction

Инструкция закрепляет требования к эксплуатанту, оборудованию воздушного судна, к подготовке и квалификации персонала, к тренажерной подготовке и является инструктивным материалом для использования инспекторами органа гражданской авиации (ОГА) при допуске эксплуатантов к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, III), а также по контролю и надзору за их деятельностью.

Настоящая инструкция предназначена для использования эксплуатантами воздушных судов, инспекционным персоналом и другими заинтересованными сторонами, задействованными в сфере гражданской авиации Кыргызской Республики.

В связи с очень низкой видимостью, сопровождающей полёты по категориям CAT II / CAT III, ОГА строго регулируют все аспекты таких операций с целью поддержания общего уровня безопасности воздушных перевозок.

В основном, строго регулируются следующие четыре элемента:

1. Воздушное судно
2. Аэродром
3. Эксплуатант
4. Летный экипаж

Эксплуатант, подающий заявку на выполнение полётов по категориям CAT II или CAT III, должен строго соблюдать установленную структуру нормативных требований, чтобы получить оперативное разрешение от ОГА.

Настоящая инструкция должна рассматриваться как пособие для понимания требований и как руководство для эксплуатанта по получению оперативного разрешения.

This instruction establishes the requirements for the operator, aircraft equipment, personnel training and qualification, and simulator training. It serves as guidance material for civil aviation authority (CAA) inspectors when authorizing operators to conduct instrument approaches (Type B) under ICAO Category II and III (CAT II, III), as well as for the monitoring and oversight of their activities.

This instruction is intended for use by aircraft operators, inspection personnel, and other stakeholders involved in the civil aviation sector of the Kyrgyz Republic.

Due to the very low visibility associated with CAT II / CAT III operations, Civil Aviation Authorities (CAAs) strictly regulate all aspects of such operations in order to maintain the overall level of flight safety.

In particular, four main elements are subject to strict regulation:

- 1) Aircraft
- 2) Aerodrome
- 3) Operator
- 4) Flight crew

An operator applying for approval to conduct CAT II or CAT III operations must strictly comply with the established regulatory framework in order to obtain operational authorization from the CAA.

This Instruction should be regarded both as a reference for understanding the applicable requirements and as guidance for the operator in obtaining operational authorization.

**Примечание: Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным переводом.*

**Note: The English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation.*

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.1 Ведомость по документу

0.1 Document Control Sheet

Название документа: Document Title:	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по CAT II, III. Instructions on Procedures for Certification and Supervision of Aircraft Operators in the Kyrgyz Republic with regard to Approval to Perform Instrument Approaches (Type B) under CAT II, III.	
Разработано Developed by	Управление лётной эксплуатации Flight Operations Department	
Разработчик Developed by	Алимов Нурбек Кабылжанович Alimov Nurbek Kabylzhanovich	
Введено в действие Enforced by	☐ впервые first time	☒ ревизия revision
Распорядительный документ Directive Document	Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики «Об утверждении и введения в действие Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) по CAT II, III.» № _____ от _____ 2025г. Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic "On Approval and Enactment of the Instruction on Procedures for Certification and Supervision of Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic with Respect to the Admission to Perform Instrument Approaches (Type B) under CAT II, III". No. ____ dated _____ 2025"	
Дата введения в действие Date of Entry into Force	«_____» _____ 2025 год. «_____» _____ 2025 year.	
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Master Copy	Управление лётной эксплуатации Flight Operations Department	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Периодичность пересмотра Review Frequency	Один в раз год Once a year			
Ведомость по копии документа Statement on the copy of the document				
Статус экземпляра Copy Status	Контрольный Controlled	☐	Рабочий Working	☐
Порядковый номер Serial Number				
Держатель экземпляра Copy Holder				
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.2 Содержание

0.2 Table of Contents

Введение	2
Introduction.....	2
0.1 Ведомость по документу.....	4
0.1 Document Control Sheet	4
0.2 Содержание.....	6
0.2 Table of Contents	6
0.3 Перечень владельцев документа.....	9
0.3 List of Document Holders.....	9
0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений.....	10
0.4 Responsible unit for amendments and additions	10
0.5 Актуальность страниц	10
0.5 Currency of Pages	10
0.6 Изменения и дополнения	10
0.6 Amendments and Additions.....	10
0.7 Область действия	11
0.7 Scope.....	11
0.8 Связанные документы	11
0.8 Related Documents	11
0.9 Нормативные ссылки.....	12
0.9 Normative References.....	12
0.10 Термины и определения.....	13
0.10 Abbreviation and Definitions.....	13
0.11 Сокращение	15
0.11 Abbreviations	15
0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий	16
0.12 List of Current Pages and Revision Record	16
0.13 Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	20
0.13. List of registration of inspections, amendments and additions	20
1. Требования, предъявляемые к эксплуатанту	21
1. Requirements Applicable to the Operator.....	21
2. Требования к подготовке и квалификации членов летных экипажей.....	28
2. Requirements for Flight Crew Training and Qualification	28
Тренажерная и/или летная подготовка.....	32
3. Simulator and/or Flight Training.....	32
4. Требования к тренировке в условиях ограниченной видимости (LVP, CAT II/III) для летного состава, имевшего ранее допуск к полетам в данных условиях на других типах воздушных судов	35
4. Training Requirements for Low Visibility Operations (LVP, CAT II/III) for Flight Crew Previously Authorized for Such Operations on Other Aircraft Types	35
5. Взлет в условиях видимости (RVR) менее чем 150/200 м.....	37
5. Take-off in Visibility Conditions (RVR) Less Than 150/200 Meters	37
6. Периодическая тренировка и проверка при полетах в условиях ограниченной видимости	38
6. Recurrent Training and Checking for Operations in Low Visibility Conditions	38
7. Требования к оборудованию воздушного судна при полетах в условиях ограниченной	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

видимости 40

7. Aircraft Equipment Requirements for Operations in Low Visibility Conditions	40
8. Демонстрация эксплуатантом работоспособности бортовых систем при полетах в условиях ограниченной видимости.....	41
8. Operator Demonstration of Onboard Systems Functionality for Low Visibility Operations ...	41
9. Сбор данных о работоспособности бортовых систем	42
9. Collection of Data on Onboard Systems Performance	42
10. Сбор данных о работе бортовых систем - полеты с ВПП (DH) не менее 15 м (50 футов) 43	
10. Data Collection on Onboard Systems Performance – Operations with DH Not Less Than 15 m (50 ft).....	43
11. Сбор данных о работе бортовых систем - заходы на посадку с ВПП (DH) менее 15 м (50 футов) или без установленной ВПП (DH)	44
11. Data Collection on Onboard Systems Performance – Approaches with DH Less Than 15 m (50 ft) or with No Specified DH.....	44
12. Эксплуатационная оценка новых типов воздушных судов.....	45
12. Operational Evaluation of New Aircraft Types	45
13. Непрерывный контроль эксплуатантом	46
13. Continuous Monitoring by the Operator	46
14. Демонстрационные полёты.....	47
14. Demonstration flights	47
15. Условия получения эксплуатантом разрешения на заходы на посадку по CAT II или III при отсутствии предшествующего опыта	51
15. Conditions for Granting an Operator Authorization for CAT II or III Approaches Without Previous Experience.....	51
16. Условия получения эксплуатантом разрешения на полеты по категориям II или III при наличии опыта выполнения таких полетов	52
16. Conditions for Granting an Operator Authorization for CAT II or III Operations with Prior Experience.....	52
17. Порядок допуска эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) 53	
17. Procedure for Granting Operator Authorization for ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations	53
18. Заявка на допуск эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III)	56
18. Application for Operator Authorization to Conduct ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations	56
19. Доказательная документация	57
19. Documentary Evidence.....	57
20. Допуск эксплуатанта к полетам по второй или третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) 58	
20. Authorization of the Operator for ICAO Category II or Category III (CAT II, CAT III) Operations.....	58
21. Контроль и надзор за эксплуатантами, допущенными к выполнению полетов по II и III категориям ИКАО	61
21. Oversight and Surveillance of Operators Authorized for ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations	61

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Приложение 1.....	62
Appendix 1.....	62
Приложение 2.....	64
Appendix 2.....	64
Приложение 3.....	66
Appendix 3.....	66
Приложение 4.....	68
Appendix 4.....	68
Приложение 5.....	72
Appendix 5.....	72
Приложение 6.....	74
Appendix 6.....	74
Приложение 7.....	75
Appendix 7.....	75
Приложение 8.....	77
Appendix 8.....	77
Приложение 9.....	78
Appendix 9.....	78

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.3 Перечень владельцев документа

0.3 List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Copy Registration Number	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Owner	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1.	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Hard copy Electronic	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department		
2.	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Hard copy Electronic	Канцелярия Chancellery		
3.	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department		
4.	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Hard copy Electronic	Отдел мониторинга качества и системы управления безопасности полетов Quality Monitoring and Safety Management System Department		
5.	Копия	Бумажный Hard copy	Отдел аэронавигации Air Navigation Department		
6.	Копия	Бумажный Hard copy	Управление поддержания летной годности Airworthiness Management Department		
7.	Копия	Бумажный Hard copy	Отдел аэродромов, наземного обслуживания и регулирования перевозок Aerodrome, Ground Handling and Regulation Department		

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4 Responsible unit for amendments and additions

Ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию является управление летной эксплуатации.

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-15-59

Электронная почта: alimov@caa.kg

The Flight Operations Department is responsible for making amendments and additions to this Instruction.

Contact information:

Phone/Fax: +996 312 25-15-59

Email: alimov@caa.kg

0.5 Актуальность страниц

0.5 Currency of Pages

Все действующие страницы документа должны быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

All valid pages of the document must be indicated in the **List of Currency Pages** with the page number, revision number and effective date. In the event that the page number, revision number or effective date do not correspond to the data indicated in the **List of Currency Pages and Registration of Changes**, such pages shall be considered invalid, shall not be used and shall be immediately removed from the document.

0.6 Изменения и дополнения

0.6 Amendments and Additions

Изменения и дополнения в настоящую Инструкцию вносятся в случае:

- Внесения изменений в нормативные документы ГАГА КР;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результатов проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Инструкцию обладает управление летной эксплуатации. Начальник Управления летной эксплуатации определяет

Amendments and additions to this Instruction shall be made in the following cases:

- Changes to the regulatory documents of the State Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic (SCAA KR);
- Improvement of operational processes;
- Results of inspections and audits;
- Investigation of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the fields of flight safety, aviation security, and quality.

The Flight Operations Department holds the authority to make amendments, changes, and additions to this Instruction. The Head of the Flight Operations Department designates a

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

ответственного инспектора с учетом его компетенции и опыта в соответствующей области, который отвечает за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа».

0.7 Область действия

0.7 Scope

Настоящая инструкция распространяется на эксплуатантов Кыргызской Республики, выполняющих или планирующих выполнять заходы на посадку по приборам (тип В) в соответствии с требованиями второй и третьей категорий ИКАО (CAT II, III). Она устанавливает порядок допуска эксплуатантов к таким операциям, а также процедуры контроля и надзора за их деятельностью. Инструкция применяется ко всем организациям, эксплуатантам, летным и наземным службам, задействованным в обеспечении выполнения заходов на посадку по приборам по данным категориям. Кроме того, она регулирует обязательные требования к документированию, регистрации изменений и поддержанию актуальности документов, связанных с выполнением указанных операций.

0.8 Связанные документы

0.8 Related Documents

Номер Number	Наименование Name
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов ГАГА при КМ КР Standard for the Development of Regulatory Documents of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (SCAA KR)

responsible inspector based on their competence and experience in the relevant field, who is tasked with implementing the amendments and additions to this Instruction.

This process requires a prior written submission of comments, suggestions, and proposals from interested parties.

All received amendments will be thoroughly reviewed and, if necessary, registered with an entry in the "Amendment, Change, and Addition Log of the Document."

This Instruction applies to Operators of the Kyrgyz Republic who are conducting or planning to conduct instrument approach operations (Type B) in accordance with the requirements of ICAO Category II and III (CAT II, III). It establishes the procedure for authorizing Operators to perform such operations, as well as the procedures for oversight and supervision of their activities.

The Instruction applies to all organizations, Operators, flight and ground services involved in supporting the execution of instrument approach operations under these categories. Additionally, it regulates mandatory requirements for documentation, amendment registration, and the maintenance of up-to-date documents related to the conduct of such operations.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

SCAA-OPS-GM-01	Руководство по выдаче сертификата эксплуатанта Operator Certification Manual
SCAA-OPS-GM-02	Руководство по процедурам продления сертификата эксплуатанта Manual on Procedures for Renewal of the Air Operator Certificate
SCAA-PEL-PRG-01	Типовые программы профессиональной подготовки авиационного персонала, участвующего в обеспечении безопасности полетов КР Model Training Programs for Aviation Personnel Involved in Ensuring Flight Safety of the Kyrgyz Republic

0.9 Нормативные ссылки

0.9 Normative References

В настоящей Инструкции используются ссылки на следующие нормативные и правовые акты, а также руководящие документы:

Воздушный кодекс Кыргызской Республики – основной законодательный акт, регулирующий деятельность в сфере гражданской авиации.

Авиационные Правила Кыргызской Республики – национальные нормативные акты, регулирующие эксплуатацию воздушного транспорта.

Приложение 6 к Конвенции о международной гражданской авиации (ИКАО) – "Эксплуатация воздушных судов" (включая требования к заходам на посадку по приборам, категории CAT II и CAT III).

Приложение 10 к Конвенции о международной гражданской авиации (ИКАО) – "Авиационная электросвязь" (требования к радионавигационным системам).

Приложение 14 к Конвенции о международной гражданской авиации (ИКАО) – "Аэродромы" (требования к оборудованию аэродромов для обеспечения заходов на посадку по категориям CAT II и CAT III).

Документ ИКАО 9365 – Руководство по эксплуатации систем точного захода на посадку (Instrument Landing System, ILS).

Документ ИКАО 9613 – Руководство по

This Instruction contains references to the following regulatory and legal acts, as well as guidance materials:

Air Code of the Kyrgyz Republic – the primary legislative act regulating activities in the field of civil aviation.

Civil Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic – national regulatory documents governing the operation of air transport.

ICAO Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation – "Operation of Aircraft" (including requirements for instrument approach procedures under CAT II and CAT III).

ICAO Annex 10 to the Convention on International Civil Aviation – "Aeronautical Telecommunications" (requirements for radio navigation systems).

ICAO Annex 14 to the Convention on International Civil Aviation – "Aerodromes" (requirements for aerodrome facilities supporting CAT II and CAT III approach operations).

ICAO Doc 9365 – Manual of All Weather Operations (guidance on the use of Instrument Landing System (ILS)).

ICAO Doc 9613 – Performance-Based

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

применению систем на базе спутниковых технологий (Performance-Based Navigation, PBN).

Руководство по выдаче сертификата эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики – документ, определяющий требования и процедуры сертификации и допуска.

Navigation (PBN) Manual (guidance on the implementation of satellite-based navigation systems).

Air Operator Certification Manual of the Kyrgyz Republic – a document defining the requirements and procedures for certification and authorization of air transport operators.

0.10 Термины и определения

0.10 Abbreviation and Definitions

1. Дальность видимости на ВПП (RVR) - расстояние, в пределах которого пилот воздушного судна, находящегося на осевой линии ВПП, может видеть маркировочные знаки поверхности ВПП или огни, ограничивающие ВПП или обозначающие ее осевую линию;

2. Заходы на посадку по приборам классифицируются исходя из расчетных наиболее низких эксплуатационных минимумов, ниже которых заход на посадку продолжается только при необходимом визуальном контакте с ориентирами, следующим образом:

- **тип А:** минимальная относительная высота снижения или минимальная относительная высота принятия решения составляет 75 метров (250 футов) или более;

- **тип В:** относительная высота принятия решения составляет менее 75 метров (250 футов). Заходы на посадку по приборам типа В подглавляются на следующие категории:

а) категория I (КАТ I): относительная высота принятия решения не менее 60 м (200 фут) и либо при видимости не менее 800 м, либо при дальности видимости на ВПП не менее 550 метров;

б) категория II (КАТ II): относительная высота принятия решения менее 60 м (200 фут), но не менее 30 м (100 фут) и дальность видимости на ВПП не менее 300 м;

в) категория III (КАТ III): относительная высота принятия решения менее 30 м (100 фут) или без ограничений по относительной высоте принятия решения и

1. Runway Visual Range (RVR) – the distance over which a pilot of an aircraft on the runway centerline can see the surface markings or the lights delineating the runway or identifying its centerline.

2. Instrument approach operations are classified based on the minimum operating minima under which an approach may be continued only with the required visual reference, as follows:

- **Type A:** minimum decision height (DH) or minimum descent height (MDH) is 75 meters (250 feet) or more;

- **Type B:** decision height (DH) is less than 75 meters (250 feet). Type B instrument approach operations are further categorized as follows:

- а) **Category I (CAT I):** decision height not lower than 60 m (200 ft) and either visibility not less than 800 m or RVR not less than 550 m;

- б) **Category II (CAT II):** decision height less than 60 m (200 ft) but not lower than 30 m (100 ft), and RVR not less than 300 m;

- в) **Category III (CAT III):** decision height lower than 30 m (100 ft) or no decision height, and RVR less than 300 m or no RVR limitation.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

дальность видимости на ВПП менее чем 300 м или без ограничений по дальности видимости на ВПП;

3. Процедуры при ограниченной видимости (LVP) - процедуры, используемые на аэродромах для обеспечения безопасности при выполнении захода на посадку по II и III категориям и взлета при ограниченной видимости:

- процедуры LVP устанавливаются при метеорологических условиях менее чем условия, предусмотренные для CAT-I;

- процедуры для взлета в условиях ограниченной видимости (LVTO - Low Visibility Take-Off) устанавливаются при дальности видимости на ВПП (RVR - Runway Visual Range) менее чем 400м, но не менее 75м

4. Эксплуатационные минимумы аэродрома - ограничения использования аэродрома для:

- а) взлета, выражаемые в величинах дальности видимости на ВПП и/или видимости и, при необходимости, параметрами облачности;

- б) посадки при выполнении двухмерных (2D) заходов на посадку по приборам, выражаемые в величинах видимости и/или дальности видимости на ВПП, минимальной абсолютной/относительной высоты снижения (MDA/H) и, при необходимости, параметрами облачности;

- в) посадки при выполнении трехмерных (3D) заходов на посадку по приборам, выражаемые в величинах видимости и/или дальности видимости на ВПП и абсолютной/относительной высоты принятия решения (DA/H), соответствующих типу и/или категории полета.

5. Система автоматического управление полетом (САУП) - бортовое оборудование, обеспечивающее в пределах его возможностей и в соответствии с выбором пилота автоматическое управление траекторией полета, пространственным положением или скоростью воздушного судна;

3. Low Visibility Procedures (LVP) – procedures used at aerodromes to ensure safety during CAT II and CAT III approaches and take-offs in low visibility conditions:

- LVP are implemented when meteorological conditions are below those required for CAT I operations;

- Low Visibility Take-Off (LVTO) procedures apply when RVR is less than 400 m but not less than 75 m.

4. Aerodrome Operating Minima – limitations on the use of an aerodrome for:

- a) Take-off, expressed in terms of RVR and/or visibility, and, if necessary, cloud base parameters;

- b) Landing using 2D instrument approach operations, expressed in terms of visibility and/or RVR, minimum descent altitude/height (MDA/H), and, if necessary, cloud base parameters;

- c) Landing using 3D instrument approach operations, expressed in terms of visibility and/or RVR and decision altitude/height (DA/H), in accordance with the type and/or category of flight.

5. Automatic Flight Control System (AFCS) – onboard equipment that, within its capabilities and as selected by the pilot, provides automatic control of the flight path, aircraft attitude, or speed.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

6. Система автоматической посадки (САП)

- бортовое оборудование, обеспечивающее автоматическое управление самолетом в процессе выполнения захода и посадки.

6. Autoland System – onboard equipment that provides automatic control of the aircraft during the approach and landing phases.

0.11 Сокращение

0.11 Abbreviations

Термин Abbreviation	Определение Definition
CAT	Category Категория
CAT II	Category II Категория II
CAT III	Category III Категория III
DH	Decision Height Высота принятия решения
ILS	Instrument Landing System Система инструментальной посадки
LVTO	Low Visibility Take-Off Взлёт при ограниченной видимости
LVP	Low Visibility Procedures Процедуры при ограниченной видимости
MDA/H	Minimum Descent Altitude/Height Минимальная высота снижения / Минимальная высота
PBN	Performance-Based Navigation Навигация, основанная на характеристиках
RVR	Runway Visual Range Дальность видимости на ВПП
TRE/TRI	Reduced Vertical Separation Minimum Минимум сокращённого вертикального эшелонирования
АСУП AFCS	Автоматическая система управления полетом Automatic Flight Control System
BC	Воздушное судно Aircraft
ОВД ATS	Организация воздушного движения Air Traffic Services
САП	Система автоматической посадки Autoland System
УЛЭ FOD	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department
УПЛГ	Управление поддержания летной годности Department of Continuing Airworthiness
УВД ATC	Управление воздушным движением Air Traffic Control

 ГАГА Государственная авиационная Грузовая Администрация Украины	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12 List of Current Pages and Revision Record

Номер Главаа Chapter Number	Номер страницы Page Number	Номер ревизии Revision Number	Действует с: Effective from:
Глава 0 Chapter 0	1	00	
Глава 0 Chapter 0	2	00	
Глава 0 Chapter 0	3	00	
Глава 0 Chapter 0	4	00	
Глава 0 Chapter 0	5	00	
Глава 0 Chapter 0	6	00	
Глава 0 Chapter 0	7	00	
Глава 0 Chapter 0	8	00	
Глава 0 Chapter 0	9	00	
Глава 0 Chapter 0	10	00	
Глава 0 Chapter 0	11	00	
Глава 0 Chapter 0	12	00	
Глава 0 Chapter 0	13	00	
Глава 0 Chapter 0	14	00	
Глава 0 Chapter 0	15	00	
Глава 0 Chapter 0	16	00	
Глава 0 Chapter 0	17	00	
Глава 0 Chapter 0	18	00	
Глава 0 Chapter 0	19	00	
Глава 0 Chapter 0	20	00	
Глава 1 Chapter 1	21	00	
Глава 1 Chapter 1	22	00	

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Глава 1 Chapter 1	23	00	
Глава 1 Chapter 1	24	00	
Глава 1 Chapter 1	25	00	
Глава 1 Chapter 1	26	00	
Глава 1 Chapter 1	27	00	
Глава 2 Chapter 2	28	00	
Глава 2 Chapter 2	29	00	
Глава 2 Chapter 2	30	00	
Глава 2 Chapter 2	31	00	
Глава 3 Chapter 3	32	00	
Глава 3 Chapter 3	33	00	
Глава 3 Chapter 3	34	00	
Глава 4 Chapter 4	35	00	
Глава 4 Chapter 4	36	00	
Глава 5 Chapter 5	37	00	
Глава 6 Chapter 6	38	00	
Глава 6 Chapter 6	39	00	
Глава 7 Chapter 7	40	00	
Глава 8 Chapter 8	41	00	
Глава 9 Chapter 9	42	00	
Глава 10 Chapter 10	43	00	
Глава 11 Chapter 11	44	00	
Глава 12 Chapter 12	45	00	
Глава 13 Chapter 13	46	00	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Глава 14 Chapter 14	47	00	
Глава 14 Chapter 14	48	00	
Глава 14 Chapter 14	49	00	
Глава 14 Chapter 14	50	00	
Глава 15 Chapter 15	51	00	
Глава 16 Chapter 16	52	00	
Глава 17 Chapter 17	53	00	
Глава 17 Chapter 17	54	00	
Глава 17 Chapter 17	55	00	
Глава 18 Chapter 18	56	00	
Глава 19 Chapter 19	57	00	
Глава 20 Chapter 20	58	00	
Глава 20 Chapter 20	59	00	
Глава 20 Chapter 20	60	00	
Глава 21 Chapter 21	61	00	
Приложение 1 Appendix 1	62	00	
Приложение 1 Appendix 1	63	00	
Приложение 2 Appendix 2	64	00	
Приложение 2 Appendix 2	65	00	
Приложение 3 Appendix 3	66	00	
Приложение 3 Appendix 3	67	00	
Приложение 4 Appendix 4	68	00	
Приложение 4 Appendix 4	69	00	
Приложение 4 Appendix 4	70	00	

 ГАГА Государственное агентство Гражданского Воздушного Транспорта Республики Беларусь	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Приложение 4 Appendix 4	71	00	
Приложение 5 Appendix 5	72	00	
Приложение 5 Appendix 5	73	00	
Приложение 6 Appendix 6	74	00	
Приложение 7 Appendix 7	75	00	
Приложение 7 Appendix 7	76	00	
Приложение 8 Appendix 8	77	00	
Приложение 9 Appendix 9	78	00	
Приложение 9 Appendix 9	79	00	
Приложение 9 Appendix 9	80	00	
Приложение 9 Appendix 9	81	00	
Приложение 9 Appendix 9	82	00	
Приложение 9 Appendix 9	83	00	
Приложение 9 Appendix 9	84	00	
Приложение 9 Appendix 9	85	00	
Приложение 10 Appendix 10	86	00	
Приложение 10 Appendix 10	87	00	
Приложение 10 Appendix 10	88	00	
Приложение 10 Appendix 10	89	00	
Приложение 10 Appendix 10	90	00	
Приложение 10 Appendix 10	91	00	
Приложение 10 Appendix 10	92	00	
Приложение 10 Appendix 10	93	00	

 ГАГА Государственное агентство Гражданского Воздушного Транспорта Республики Беларусь	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.13 Лист регистрации проверок, изменений и дополнений

0.13. List of registration of inspections, amendments and additions

Изм. Amdt.	Стр. Page	№ Главы / пункта Chapter/Para. №	Дата Date		Номер и дата приказа (рапорт, сопровод. Письма) о внесении изменений / Reference Number and Date of the Order (Report, Cover Letter) for Incorporation of Amendments	Исполнитель – ответственный за ведение экземпляра Программы / Executor – Person Responsible for Maintaining the Program Copy		Подпись Signature
			Проверки Inspections	Внесения изменений / Incorporation of Amendments		Должность Position	ФИО Name	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								

 ГАГА Государственное агентство гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

1. Требования, предъявляемые к эксплуатанту

1. Requirements Applicable to the Operator

1. Эксплуатант претендующий получить допуск к выполнению заходов на посадку по II и III категориям ИКАО демонстрирует соблюдение следующих условий:

- 1) каждое воздушное судно, на котором предполагается выполнять такие заходы, сертифицировано к выполнению заходов на посадку с высотой принятия решения (ВПР, DH) менее 60м (200 футов) или без ВПР;
- 2) установлена система регистрации (записи) автоматических заходов и/или посадок, производится их расшифровка и анализ с целью отслеживания безопасности выполнения таких полетов;
- 3) эксплуатант имеет разрешение уполномоченного органа в сфере гражданской авиации на такие полеты (заходы);
- 4) экипаж состоит, как минимум, из 2-х пилотов;
- 5) ВПР (DH) определяется по радиовысотомеру;
- 6) аэродром допущен (сертифицирован) к заходам на посадку по II и III категориям уполномоченным органом государства, в котором он зарегистрирован;
- 7) на аэродроме установлены и введены в действие процедуры полетов при низкой видимости (LVP);
- 8) каждый член летного экипажа прошел подготовку и проверку в соответствии с Программами подготовки летного состава к полетам в условиях ограниченной видимости, которая включает тренировку на тренажере по действиям при различных значениях видимости на ВПП (RVR) и ВПР(DH) в зависимости от допуска к категории II или III;
- 9) подготовка и проверки проводились в соответствии с Программами подготовки летного состава к полетам в условиях ограниченной видимости и включенными в

1. The Operator applying for authorization to conduct instrument approach operations under ICAO Categories II and III shall demonstrate compliance with the following conditions:

- 1) Each aircraft intended to conduct such approaches is certified for approaches with a Decision Height (DH) below 60 meters (200 feet) or with no DH;
- 2) An automatic approach and/or landing recording system is installed, and the recorded data are decoded and analyzed to monitor the safety of such operations;
- 3) The Operator holds an authorization from the competent civil aviation authority for conducting such operations (approaches);
- 4) The flight crew consists of at least two pilots;
- 5) The DH is determined using a radio altimeter;
- 6) The aerodrome is approved (certified) for Category II and III approaches by the competent authority of the State in which it is located;
- 7) Low Visibility Procedures (LVP) are established and implemented at the aerodrome;
- 8) Each flight crew member has completed training and checking in accordance with the Low Visibility Operations Training Programs, which include simulator training covering various RVR and DH values depending on Category II or III authorization;
- 9) The training and checking were conducted in accordance with the Operator's approved Low Visibility Operations Training Programs included in the Operations Manual (OM);

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

РПП эксплуатанта;

10) члены летного экипажа имеют специальную подготовку необходимую для полетов по соответствующему минимуму на данном типе самолета.

2. Эксплуатант разрабатывает и устанавливает процедуры и инструкции по их выполнению для взлета при низкой видимости (LVTO), заходов на посадку и посадок по категории II и III, которые должны быть включены в РПП эксплуатанта и содержать обязанности членов летного экипажа при рулении, взлете, заходе на посадку, выравнивании, посадке, пробеге после посадки и уходе на 2-й круг.

3. Перед выполнением таких процедур командир самолета убеждается в том, что: состояние наземных визуальных и радиотехнических средств обеспечивает взлет при ограниченной видимости, заход на посадку и посадку по категории II и III;

2) на аэродроме введены в действие процедуры полетов в условиях ограниченной видимости (LVP);

3) члены летного экипажа имеют соответствующую подготовку для выполнения взлета при условиях видимости на ВПП (RVR) менее 150м (для ВС категории A, B, C) или 200м (для ВС категории D) и захода на посадку по II или III категории.

Эксплуатационные процедуры

(a) Эксплуатант обязан разработать процедуры и инструкции, применимые к выполнению полетов в условиях ограниченной видимости (Low Visibility Operations, *LVO*). Эти процедуры и инструкции должны быть включены в *Руководство по производству полетов (РПП)* либо в *Руководство по процедурам* и должны содержать распределение обязанностей лётного экипажа при рулении, взлёте, заходе на посадку, выравнивании (*flare*), посадке, пробеге (*roll-out*) и уходе на второй круг — в зависимости от применимости.

10) Flight crew members have the specific training required for operations at the applicable minima for the aircraft type.

2. The Operator shall develop and implement procedures and instructions for Low Visibility Take-Off (LVTO), Category II and III approaches and landings. These procedures shall be included in the Operator's Operations Manual (OM) and shall define the duties of flight crew members during taxiing, take-off, approach, flare, landing, roll-out, and go-around.

3. Prior to conducting such operations, the Pilot-in-Command shall ensure that:

1) The status of ground visual and radio navigation aids supports LVTO, and Category II or III approach and landing;

2) Low Visibility Procedures (LVP) are in force at the aerodrome;

3) The flight crew is adequately trained for take-off with an RVR of less than 150 meters (for aircraft categories A, B, and C) or 200 meters (for aircraft category D), and for Category II or III approaches.

Operational Procedures

(a) The operator shall establish procedures and instructions applicable to the conduct of flights in Low Visibility Operations (LVO). These procedures and instructions shall be incorporated into the Operations Manual or the Procedures Manual and shall specify the allocation of flight crew duties during taxi, take-off, approach, flare, landing, roll-out, and go-around, as applicable. The following items should always be included:

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

При этом обязательно должны быть отражены следующие положения:

1) стандартизированные процедуры работы лётного экипажа при выполнении инструментальных заходов на посадку для соответствующего типа воздушного судна, включая распределение обязанностей по использованию бортового оборудования, а также распределение ответственности за взаимный контроль (*cross-monitoring*) в процессе захода на посадку и посадки.

Эти процедуры должны обеспечивать следующее:

- стандартизированные переговорные процедуры (callouts) должны включать устное подтверждение достижения критических высот или фиксированных точек маршрута, включая предупреждение о приближении к минимуму на высоте, например, 30 м (100 ft) выше MDA/H или DA/H, чтобы предотвратить непреднамеренное снижение ниже установленного ограничения по снижению;
- должна быть подчеркнута необходимость строгого соблюдения минимальных высот пролёта промежуточных точек снижения (stepdown fixes) на конечном участке захода на посадку при выполнении процедур, отличных от ILS/MLS/GLS/LPV;
- рекомендуется использовать технику CDFA (Continuous Descent Final Approach) для некатегорийных заходов на посадку (NPAs) с акцентом на важность достижения стабилизированного положения на требуемой высоте над порогом ВПП (runway THR).

2) минимумы для взлёта;

3) минимумы для каждого типа захода на посадку;

4) поправки, которые должны быть добавлены к минимумам в случае отказов или неисправностей бортовых или наземных систем;

5) поправки, которые должны быть добавлены к минимумам для командира

1) standardized flight crew procedures for instrument approaches applicable to the aircraft in question, including the allocation of flight crew duties in the operation of aircraft equipment, and allocation of responsibility for cross-monitoring during approach and landing.

These procedures should ensure that:

- standardized callouts include verbal recognition of critical altitudes or fixes, including an approaching minima call at a height of, for example, 30 m (100 ft) above the MDA/H or DA/H in order to prevent inadvertent descent below the applicable descent limit;
- the need is emphasized for strict adherence to the minimum crossing altitudes of stepdown fixes along the final approach path for approach procedures other than ILS/MLS/GLS/LPV;
- it is preferable to use a CDFA technique for NPAs with emphasis on the importance of being stabilized at the required height above the runway THR.

2) minima for take-off;

3) minima for each type of approach;

4) any increments to be added to the minima in the event of airborne or ground system deficiencies or failures;

5) any increments to be added to the minima for

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

воздушного судна, недавно прошедшего переподготовку на данный тип ВС или выполняющего полёт в аэродром впервые, а также указание срока действия повышенных минимумов;

б) полномочия командира воздушного судна применять более высокие значения минимумов, если того требуют обстоятельства;

7) порядок действий при ухудшении погодных условий ниже установленного минимума;

h) руководство по визуальным ориентирам, необходимым для продолжения захода на посадку ниже DA/H или MDA/H;

8) требования к запасному аэродрому на случай взлёта, если условия в аэродроме вылета ниже посадочных минимумов;

9) проверки работоспособности оборудования как на земле, так и в полёте;

10) перечень допустимых отказов оборудования ВС, включая соответствующие аспекты, связанные с минимальным перечнем оборудования (MEL);

11) идентификация отказов систем или оборудования ВС, требующих выполнения ненормальных или аварийных процедур.

(b) Обязанности членов лётного экипажа при взлёте, заходе на посадку, выравнивании (flare), пробеге (roll-out) и уходе на второй круг должны быть чётко определены в Руководстве по производству полётов. Особое внимание должно уделяться обязанностям экипажа при переходе от не визуальных условий к визуальным, а также процедурам, применяемым при ухудшении видимости или отказах.

Следует уделить особое внимание распределению обязанностей в кабине экипажа, чтобы нагрузка на пилота, принимающего решение о посадке или уходе на второй круг, позволяла ему сосредоточиться на контроле и принятии решений.

Особое внимание должно уделяться

use by the pilot-in-command recently converted to type or operating to an aerodrome for the first time, together with the period during which the increased minima should apply;

6) authority for the pilot-in-command to apply higher values of minima when judged to be required by circumstances;

7) action to be taken when weather conditions deteriorate below minima;

h) guidance on the visual references required for continuation of the approach below DA/H or MDA/H;

8) requirements for a take-off alternate when conditions at the departure aerodrome are below landing minima;

9) checks for satisfactory functioning of equipment both on the ground and in the air;

10) a list of aircraft equipment allowable deficiencies, including related considerations of the minimum equipment list (MEL); and

11) identification of aircraft system or equipment failures requiring abnormal or emergency actions.

(b) The duties of flight crew members during take-off, approach, flare, roll-out and missed approach are to be clearly delineated in the operations manual. Particular emphasis should be placed on flight crew responsibilities when transitioning from non-visual conditions to visual conditions, and on procedures to be used in deteriorating visibility or when failures occur. Special attention should be paid to the distribution of flight deck duties to ensure that the workload of the pilot making the decision to land or to execute a missed approach is such that it enables the pilot to concentrate on oversight and decision-making.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

следующим областям:

- проверкам работоспособности оборудования как на земле, так и в полёте;
- влиянию на минимумы изменений в статусе наземных средств;
- использованию и применению данных о дальности видимости на ВПП (RVR) с нескольких точек ВПП и датчиков;
- оценке пилотом положения воздушного судна и контролю работы системы автоматического управления полётом (AFCS), последствий отказа любой обязательной части AFCS или приборов, используемых совместно с системой, а также действиям в случае недостаточной работоспособности или отказа любой части системы либо связанных с ней приборов;
- действиям в случае отказов, таких как отказ двигателей, электрических систем, гидравлики или систем управления полётом;
- допустимым отказам бортового оборудования;
- необходимыми мерам предосторожности при выполнении учебных заходов на посадку, когда процедуры диспетчерского обслуживания (ATC), обеспечивающие CAT III, не действуют, либо когда наземное оборудование ILS/MLS/GLS более низкой категории используется для тренировочных операций CAT II или CAT III;
- эксплуатационным ограничениям, вытекающим из сертификата лётной годности;
- информации о максимально допустимых отклонениях от глиссады и/или курсового радиомаяка (localizer) в диапазоне от принятой высоты принятия решения (DA/H) до момента касания, а также руководству по визуальным ориентирам, необходимым в этом диапазоне.

(с) Эксплуатанту рекомендуется разработать процедуры поэтапного внедрения полётов при пониженных метеоминимумах. Консервативный подход к реализации

The following areas are emphasized:

- checks for satisfactory functioning of equipment, both on the ground and in flight;
- effects on minima caused by changes in the status of the ground installations;
- use and application of RVR reports from multiple runway positions and sensors;
- pilot assessment of aircraft position and monitoring of the performance of the AFCS, the effects of the failure of any required portion of the AFCS or instruments used with the system and action to be taken in the event of inadequate performance or failure of any portion of either the system or the associated instruments;
- actions to be taken in the case of failures, such as engines, electrical systems, hydraulics and flight control systems;
- allowable aircraft equipment deficiencies;
- precautions necessary when making practice approaches where full ATC procedures to support CAT III operations are not in force or when ILS/MLS/GLS ground equipment of a lower standard is used for CAT II or III practice operations;
- operating limitations resulting from airworthiness certification; and
- information on the maximum deviation allowed from the glide path and/or localizer from the region of the DA/H down to touchdown, as well as guidance regarding the visual reference required.

(c) It is useful for operators to establish procedures for the gradual introduction of low weather minima operations. A conservative

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

полётов в условиях всепогодных операций (All-Weather Operations, AWO) через постепенное снижение метеорологических критериев в соответствии с накопленным опытом считается целесообразным.

Такие процедуры, как правило, направлены на:

- практическую оценку работоспособности бортового оборудования до начала выполнения реальных полётов;
 - накопление опыта применения вышеизложенных процедур до начала выполнения реальных полётов и, при необходимости, корректировку этих процедур;
 - накопление фактического опыта эксплуатации с применением эксплуатационного руководства по ВС (АОМ) в пределах разрешённой категории операций, но не на нижней границе этой категории;
 - накопление опыта выполнения операций с применением минимумов CAT II до перехода к эксплуатации по минимумам CAT III;
 - обеспечение возможности анализа путём предоставления пилотами отчётов о функционировании наземных и бортовых систем;
 - накопление опыта лётным составом;
 - накопление опыта по техническому обслуживанию конкретного оборудования.
- (d) Перед началом выполнения операций в условиях ограниченной видимости (LVO) командир воздушного судна обязан убедиться, что:

1. состояние визуальных и не визуальных средств обеспечения полётов соответствует применимым требованиям;
2. действуют соответствующие процедуры ограниченной видимости (Low Visibility Procedures, LVP), что

approach to the implementation of all-weather operations through a gradual reduction in meteorological criteria commensurate with experience is recommended. Such procedures are normally aimed at:

- the practical evaluation of airborne equipment before commencing actual operations;
 - accumulation of experience with the procedures discussed above before commencing actual operations and, if necessary, the adjustment of those procedures;
 - accumulation of actual operating experience with AOM within the authorized category of operation, but not as low as the lowest limit of the category;
 - accumulation of operating experience using CAT II operations minima before proceeding to CAT III operations minima;
 - providing, for analysis purposes, a means of pilot reporting on ground and airborne system performance;
 - accumulation of flight crew experience; and
 - accumulation of experience in the maintenance of particular equipment.
- (d) Prior to commencing LVO, the pilot-in-command shall ensure that:

1. The status of visual and non-visual flight facilities is in compliance with the applicable requirements;
2. The appropriate Low Visibility Procedures (LVP) are in force, as confirmed by

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	03

подтверждается информацией,
полученной от органов обслуживания
воздушного движения (ATS);

3. все члены лётного экипажа имеют
соответствующую квалификацию.

information received from Air Traffic
Services (ATS);

3. All flight crew members hold the appropriate
qualifications.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	03

2. Требования к подготовке и квалификации членов летных экипажей

2. Requirements for Flight Crew Training and Qualification

1. Лётные экипажи должны пройти подготовку и получить квалификацию по вопросам всепогодных операций (*All-Weather Operations, AWO*), соответствующим предполагаемым инструментальным операциям. Этот процесс делится на две части:

a) теоретическая подготовка, включающая изучение основ и концепции всепогодных операций, описание характеристик, ограничений и применения процедур захода на посадку и вылета по приборам, а также соответствующего бортового оборудования и наземных средств;

b) лётная подготовка по процедурам и технике пилотирования, специфическим для данного воздушного судна, которая может проводиться на утверждённых устройствах для подготовки с использованием имитации полёта (*FSTD*) и/или в ходе учебных полётов.

2. До выполнения взлётов при ограниченной видимости (*Low Visibility Take-Offs, LVTO*) и/или заходов на посадку и посадок по категориям CAT II или CAT III эксплуатант обязан обеспечить, чтобы:

a) каждый член лётного экипажа прошёл подготовку и проверку, включая занятия на тренажёре, охватывающие различные значения дальности видимости на ВПП (*RVR*) и высоты принятия решения (*DH*), применимые к операциям CAT II или CAT III;

b) подготовка и проверка проводились в соответствии с программами, утверждёнными компетентным органом гражданской авиации, и были включены в *Руководство по производству полётов (ОМ)* эксплуатанта;

c) члены лётного экипажа получили специальную подготовку, требуемую для работы на соответствующих минимумах для данного типа воздушного судна.

3. Эксплуатант обязан обеспечить, чтобы программа подготовки по выполнению полётов в условиях ограниченной видимости

1. Flight crews need to be trained and qualified in aspects of all-weather operations appropriate to the intended instrument operations. This process is divided into two parts:

a) ground instruction in the background and philosophy of all-weather operations including a description of the characteristics, limitations and use of instrument approach and departure procedures and those of the airborne equipment and ground facilities; and

b) flight training in procedures and techniques specific to the aircraft, which may be carried out in an approved flight simulation training device (*FSTD*) and/or during airborne training.

2. Prior to conducting Low Visibility Take-Offs (*LVTO*) and/or approaches and landings under Category II or III, the Operator shall ensure that:

a) Each flight crew member has completed training and checking, including simulator sessions that cover various Runway Visual Range (*RVR*) and Decision Height (*DH*) values applicable to Category II or III operations; and

b) The training and checking have been conducted in accordance with programs approved by the competent civil aviation authority and included in the Operator's Operations Manual (*OM*);

c) The flight crew members have received specific training required for operating at the applicable minima for the respective aircraft type.

3. The Operator shall ensure that the low visibility operations training program structurally includes ground training, simulator training,

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	03

включала в себя теоретическую подготовку, тренажёрную подготовку и/или лётную подготовку для членов лётного экипажа. Эксплуатанту разрешается проводить сокращённый курс подготовки при условии, что содержание такой программы утверждено компетентным органом.

4. Члены летного экипажа не выполнявшие ранее полеты по II или III категории завершают полную программу подготовки.

5. Члены летного экипажа, выполнявшие ранее полеты по II или III, могут проходить наземную подготовку по сокращенной программе.

6. Члены летного экипажа, выполнявшие ранее полеты по II или III категории, могут проходить подготовку по сокращенной программе, содержание которой должно включать требования о прохождении каждым членом летного экипажа соответствующей проверки до начала выполнения заходов на посадку по II / III категории.

7. Эксплуатант обеспечивает, что первоначальная наземная подготовка к полетам в условиях ограниченной видимости (LVP) включала в себя следующие темы:

- a) характеристики визуальных и не визуальных средств захода на посадку;
- b) специфические для воздушного судна системы, приборное и индикаторное оборудование, а также их ограничения;
- c) изменения, вносимые в АОМ в случае неисправности или неработоспособности отдельных приборов или систем;
- d) процедуры и техника выполнения захода на посадку и ухода на второй круг;
- e) использование данных о видимости и RVR, включая различные методы оценки RVR и их ограничения, характеристики тумана и его влияние на соотношение RVR с визуальным сегментом пилота, а также проблему визуальных иллюзий;
- f) влияние сдвига ветра, турбулентности, осадков, а также условий «день/ночь»;

and/or flight training for flight crew members. The Operator may conduct a reduced training course if the content of the abbreviated program is approved by the competent authority.

4. Flight crew members who have not previously conducted Category II or III operations must complete the full training program.

5. Flight crew members who have previously conducted Category II or III operations may complete ground training using a reduced program.

6. Flight crew members with prior experience in Category II or III operations may undergo training under a reduced program, provided that it includes a requirement for each crew member to complete a proficiency check before resuming Category II/III approach operations.

7. The Operator shall ensure that the initial **ground training** for Low Visibility Procedures (LVP) includes the following topics:

- a) characteristics of visual and non-visual approach aids;
- b) aircraft-specific flight systems, and instrumentation and display systems and the associated limitations;
- c) changes, if any, to AOM necessitated by inoperable or unserviceable instruments or systems;
- d) approach and missed approach procedures and techniques;
- e) use of visibility and RVR reports, including the various methods of assessing RVR, and the limitations associated with each method, the characteristics of fog and its effect on the relationship of RVR to the pilot's visual segment and the problem of visual illusions;
- f) influence of wind shear, turbulence, precipitation and day or night conditions;

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающихся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	03

g) задачи пилота на высоте принятия решения (*DA/H*), минимальной высоте снижения (*MDA/H*) или в точке ухода на второй круг (*MAPt*); использование визуальных ориентиров, их наличие и ограничения при сниженной видимости на ВПП (*RVR*), при различных углах глиссады, тангаже и геометрии обзора из кабины; высоты, на которых можно ожидать появления различных ориентиров в реальных условиях; процедуры и техника перехода от полёта по приборам к визуальным ориентирам, включая учёт высоты глаз пилота, высоты стоек шасси, расположения антенн и угла тангажа;

h) действия в случае ухудшения видимости при нахождении воздушного судна ниже *DA/H* или *MDA/H*, а также методы перехода от визуального полёта к полёту по приборам;

i) действия при отказе наземного или бортового оборудования как выше, так и ниже *DA/H* или *MDA/H*, а также, где применимо, на высоте предупреждения (*Alert Height*);

j) основные факторы при расчёте или определении эксплуатационных параметров *AOM*, включая потерю высоты при манёвре ухода на второй круг и обеспечение эшелонирования по препятствиям;

k) влияние отказов систем на работу автоматического управления тягой (*auto-throttle*) или автопилота (например: отказ двигателя, отказ системы триммирования по тангажу);

l) процедуры и техника выполнения взлётов при пониженной видимости, включая прерванный взлёт и действия в случае ухудшения видимости или отказа аэродромных средств во время разбега;

m) иные факторы, которые могут быть признаны необходимыми

8. Тренажёрная подготовка

Эксплуатант обязан использовать утверждённый тренажёр, соответствующий типу воздушного судна, для выполнения не менее восьми заходов на посадку и/или посадок.

Однако:

g) the pilot's tasks at *DA/H*, *MDA/H* or *MAPt*; the use of visual cues, their availability and limitations in reduced *RVR* and various glide path angles, pitch attitudes and flight deck cut-off angles; the heights at which various cues may be expected to become visible in actual operations; procedures and techniques for transition from instrument to visual reference, including the geometry of eye-height, wheel height, antenna position and pitch attitude with reference to various pitch attitudes;

h) action to be taken if the visibility deteriorates when the aircraft is below *DA/H* or *MDA/H*, and the techniques to be adopted for transition from visual to instrument flight;

i) action in the event of ground or airborne equipment failure, both above and below *DA/H* or *MDA/H* and where applicable, alert height;

j) significant factors in the calculation or determination of *AOM*, including height loss during the missed approach manoeuvre and obstacle clearance;

k) the effect of system malfunction on auto-throttle or autopilot performance (for example: engine failure, pitch trim failure);

l) procedures and techniques for reduced visibility take-offs including rejected take-off and action to be taken if the visibility or aerodrome facilities deteriorate during the take-off run; and

m) such other factors considered to be necessary.

8. Simulator Training

The operator shall use an approved simulator specific to the aircraft type to conduct not less than eight approaches and/or landings.

However:

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	03

- только для первоначальной подготовки по CAT II; и

- в случаях отсутствия специализированного тренажёра для данного типа воздушного судна допускается выполнение не менее четырёх заходов на тренажёре, утверждённом для этой цели.

В таких случаях должна быть проведена дополнительная подготовка на воздушном судне, включающая не менее трёх заходов, из которых как минимум один должен предусматривать уход на второй круг.

Эксплуатант также обязан обеспечить проведение соответствующей дополнительной подготовки при использовании специального оборудования (например, *Head-Up Display — HUD, Enhanced Vision System — EVS*).

For initial CAT II training only, and

In cases where a dedicated simulator is not available, it is permitted to conduct not less than four approaches on a simulator approved for this purpose.

In such cases, additional aircraft training shall be carried out, comprising not less than three approaches, of which at least one shall include a go-around.

The operator shall also ensure that when special equipment (e.g. *Head-Up Display — HUD, Enhanced Vision System — EVS*) is used, the relevant additional training is provided

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	3
	Редакция Edition	03

3. Тренажерная и/или летная подготовка 3. Simulator and/or Flight Training

1. В тренажерную и (или) летную подготовку к полетам в условиях ограниченной видимости эксплуатант включает:

- проверку работоспособности оборудования на земле и в полете;
- правильность применения минимума в зависимости от статуса установленного наземного оборудования;
- анализ работы автоматических систем захода и систем автоматической посадки по случаям отказов и отклонений в работе данных систем;
- действия при отказах и различных неисправностях двигателей, электрических систем, гидравлики или автоматических управляющих систем;
- полеты с допустимыми отказами оборудования и использование минимального перечня оборудования (MEL);
- применение эксплуатационных ограничений, указанных в сертификате (удостоверении о годности к полетам) летной годности ВС;
- определение отклонений ВС относительно ВПП на ВПР (DH) визуально и по приборам и принятие решения о продолжении захода и посадке;
- порядок действий в случаях, какой-либо неисправности по достижении и ниже предупредительной высоты (Alert Height), выставляемой за датчиком радиовысотомера.

2. Эксплуатант обеспечивает, что каждый член летного экипажа изучил технологию работы и прошел тренировку в составе экипажа. Для данного вида тренировки максимально используется тренажер.

3. Подготовка проводится поэтапно. Первый этап включает тренировку с имитацией ожидаемых погодных условий, но без имитации отказов оборудования и систем Второй этап, при тех же условиях, включает имитацию отказов оборудования, обеспечивающего заход по II - III категории.

Если в оборудовании ВС предусматривается

1. In simulator and/or flight training for operations in low visibility conditions, the Operator shall include:

- Verification of equipment operability on the ground and in flight;
- Proper use of operating minima depending on the status of ground-based navigation aids;
- Analysis of the performance of automatic approach and autoland systems, including failure and deviation scenarios;
- Procedures for handling failures and malfunctions of engines, electrical systems, hydraulics, or automatic flight control systems;
- Flights with allowable equipment failures in accordance with the Minimum Equipment List (MEL);
- Application of operational restrictions specified in the aircraft airworthiness certificate (airworthiness certificate);
- Visual and instrument-based identification of aircraft deviation from the runway centerline at decision height (DH), and making the decision to continue or abort the approach;
- Procedures in case of any system malfunction at or below the Alert Height set on the radio altimeter.

2. The Operator shall ensure that each flight crew member is trained in the operational procedures and has undergone training as part of a full crew. Use of a simulator for this training is to be maximized.

3. The training is conducted in phases: Phase one includes training under expected weather conditions without system malfunctions.

Phase two includes the same conditions but with simulated failures of systems used for Category II or III operations.

If the aircraft is equipped with additional

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	3
	Редакция Edition	03

использование дополнительных систем, необходимо использовать данные системы при подготовке на тренажере.

4. При тренировке отрабатываются практические навыки, необходимые для выполнения взлета в условиях LVTO и захода по II / III категории.

5. Для воздушных судов, не имеющих тренажера для отработки визуальной фазы захода по минимуму II категории, тренировка проводится на тренажере, одобренном для данной цели уполномоченным органом. Такая тренировка включает в себя минимум 4 захода.

6. Отработка технологии работы и процедур, предусмотренных для данного вида полетов, производится на ВС. Тренировка проводится в аэродромных условиях с применением шторки СИВ.

7. Первоначальная программа тренировки к полетам по II/III категории должна включать, по крайней мере, следующие упражнения:

а) заходы с использованием соответствующих управляющих, автоматических и контролирующих систем, установленных на самолете до ВПП, переходом на визуальный полет и посадкой;

б) Заходы на посадку при работе всех двигателей, с использованием соответствующих систем до высоты принятия решения и выполнением ухода на второй круг без внешней визуальной ориентировки.

с) использованием соответствующих управляющих, автоматических и контролирующих систем до высоты принятия решения с уходом на второй круг, все без внешнего визуального контакта;

д) при возможности, заходы с использованием автоматических систем посадки обеспечивающих автоматическое выравнивание, посадку и руление;

е) обычные действия при заходе по системе на ВПП при наличии и потере визуального контакта.

8. Последующие фазы подготовки включают:

а) полеты с отказом двигателя на различных

systems, their use must be incorporated into the simulator training.

4. The training shall develop the practical skills necessary to perform LVTO and approaches under Category II/III minima.

5. For aircraft without a simulator that supports visual segment training for Category II minima, training must be conducted on a simulator approved by the competent authority. This training shall include a minimum of four approach repetitions.

6. Training on the operational procedures specific to such flights shall also be conducted on the aircraft, using a vision-limiting device (e.g., hood or curtain) under aerodrome conditions.

7. The initial training program for Category II/III operations shall include at least the following exercises:

а) Approaches using relevant flight control, automatic, and monitoring systems installed on the aircraft down to DH, followed by visual flight and landing;

б) Approaches with all engines operating, using the appropriate systems down to decision height and initiating a go-around without external visual reference;

с) Where applicable, approaches using autoland systems supporting automatic flare, landing, and rollout;

д) Normal procedures for transitioning from instrument to visual reference at or near DH.

е) Standard actions during an instrument approach at decision height, with and without visual contact.

8. The following phases of training shall include:

а) Approaches with engine failure at various

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	3
	Редакция Edition	03

этапах захода на посадку;

б) заходы с отказами критического оборудования (такого как электросистемы, системы автоматического управления, наземного и/или бортового оборудования для используемой системы, приборного оборудования и дисплеев);

с) заходы с отказами оборудования автоматической системы управления полетом на малых высотах для отработки:

- перехода на ручное управление полетом для выравнивания, посадки, пробега и руления, а также ухода на второй круг;

- перехода на ручное, или неполное автоматическое управление полетом для выполнения ухода на второй круг с ВПР (DH) или меньшей высоты, а также уход на второй круг после касания ВПП;

д) неисправности систем, могущие привести к значительным отклонениям по курсу и/или глиссаде, до ВПР (DH) и ниже, при минимальных разрешенных визуальных условиях для категории полета;

е) характерные ошибки и действия по их исправлению по типу или варианту ВС.

9. Программа тренировки должна предусматривать практику анализа ошибок, при совершении которых, производится пересмотр минимума в сторону повышения.

10. Программа должна включить тренировку по ручному управлению ВС при использовании пассивной системы автоматической посадки по III категории, при самопроизвольном или ошибочном отключении автопилота на или ниже ВПР при видимости на полосе (RVR) 300м и менее.

Программа тренировки по взлету в условиях видимости (RVR) ниже 400м, должна включить тренировку по прекращению и продолжению взлета при отказе двигателя и систем.

stages of the approach;

б) Approaches with failures of critical systems (e.g., electrical systems, autopilot, ground and/or airborne components of the navigation system, instruments and displays);

с) Approaches with failures of the automatic flight control system at low altitude, requiring:

- Transition to manual flight control for leveling off, landing, rollout, and taxiing, as well as for executing a go-around;

- Transition to manual or partial automatic flight control to perform a go-around from the Decision Height (DH) or below, as well as a go-around after runway contact;

д) Malfunctions leading to significant lateral or vertical deviation before or below DH under the minimum visual conditions for the category;

е) Recognition and correction of typical errors based on the aircraft type or variant.

9. The training program shall include practical analysis of errors that would require an increase in the operating minima.

10. The program shall include manual control training for aircraft using passive autoland systems under Category III, in case of unintended or erroneous autopilot disengagement at or below DH with RVR of 300 m or less.

Training for take-off under RVR conditions below 400 m must include procedures for both rejected and continued take-off in the event of engine or system failure.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	03

4. Требования к тренировке в условиях ограниченной видимости (LVP, CAT II/III) для летного состава, имевшего ранее допуск к полетам в данных условиях на других типах воздушных судов

4. Training Requirements for Low Visibility Operations (LVP, CAT II/III) for Flight Crew Previously Authorized for Such Operations on Other Aircraft Types

1. Эксплуатант обеспечивает, чтобы члены летного экипажа, имеющие допуск к выполнению полетов в условиях ограниченной видимости (LVP, CAT II/III) при переходе на другой тип ВС прошли тренировку по сокращенной программе.

2. Требования к наземной подготовке указаны в Главе 2 настоящей Инструкции, при этом учитывается тренировка и опыт члена летного экипажа по II / III категории полетов.

3. Подготовка на тренажере и/или летная тренировка включает:

- минимум 8 заходов и/или посадок на тренажере;
- при отсутствии тренажера, минимум 3 захода на ВС, включая 1 уход на второй круг;
- соответствующая дополнительная подготовка, если на ВС установлено специальное оборудование.

4. Повышенные требования к квалификации членов летного экипажа эксплуатанта определяются спецификой и сложностью выполняемых полетов.

5. Эксплуатант обеспечивает, чтобы каждый член летного экипажа прошел соответствующую проверку до начала выполнения полетов по II / III категории.

6. В качестве проверки в виде исключения, засчитывается успешное завершение тренировки на тренажере и/или летной тренировки.

7. Эксплуатант обеспечивает, чтобы все члены экипажа проходили рейсовую тренировку под контролем:

- для II категории минимум 3 посадки с отключением автопилота в режиме ручного пилотирования;
- для III категории, минимум 3 автоматические посадки, или 1

1. The Operator shall ensure that flight crew members who were previously authorized for Low Visibility Operations (LVP, CAT II/III) on a different aircraft type undergo training under a reduced program when transitioning to a new aircraft type.

2. The requirements for ground training are specified in Chapter 2 of this Instruction and shall take into account the crew member's previous training and experience in CAT II/III operations.

3. Simulator and/or flight training shall include:

- A minimum of 8 approaches and/or landings on a simulator;
- In the absence of a simulator, a minimum of 3 approaches on the aircraft, including at least one go-around;
- Additional training, if the aircraft is equipped with specific or unique systems.

4. Enhanced qualification requirements for the Operator's flight crew members are determined based on the complexity and specific nature of the operations.

5. The Operator shall ensure that each flight crew member undergoes a proficiency check before commencing CAT II/III operations.

6. As an exception, successful completion of simulator and/or flight training may be accepted in lieu of a separate check.

7. The Operator shall ensure that all crew members complete line training under supervision as follows:

- For CAT II – a minimum of 3 landings with manual flight control and autopilot disengagement;
- For CAT III – a minimum of 3 automatic landings, or at least 1 automatic landing if

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	03

автоматическая посадка, если тренажерная подготовка была завершена на тренажере уровня "D".

8. До начала выполнения полетов по категории III (для командиров и пилотов, которым передано управление ВС) необходимым условие - наличие первоначального опыта на данном типе ВС 50 часов или 20 посадок, включая полеты под контролем.

9. Для членов летного экипажа, ранее не выполнявших полеты по данному минимуму, по достижении налета 100 часов или 40 посадок на данном типе ВС, включая рейсовую тренировку под контролем, добавляется 100 м к опубликованному минимуму II или III категории по видимости на ВПП (RVR).

10. До начала выполнения полетов по II или III категории пилоту необходимо пройти подготовку и проверку с назначенным пилотом-экзаменатором (TRE/TRI).

11. Орган гражданской авиации может уменьшить вышеуказанные требования для членов экипажа, имеющих опыт полетов по II или III категории.

simulator training was completed on a Level D simulator.

8. Before commencing CAT III operations, commanders and pilots designated to fly the aircraft must have a minimum initial experience of either 50 flight hours or 20 landings on the specific aircraft type, including supervised line training.

9. For flight crew members who have not previously performed operations at the applicable minima, an additional 100 meters shall be added to the published CAT II or CAT III RVR minima until they have accumulated either 100 flight hours or 40 landings on type, including supervised line training.

10. Prior to conducting CAT II or CAT III operations, pilots must complete training and checking with a designated Type Rating Examiner/Instructor (TRE/TRI).

11. The Civil Aviation Authority (CAA) may reduce the above-mentioned requirements for crew members with prior CAT II or CAT III operational experience.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации и Авиационных Транспорта	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	03

5. Взлет в условиях видимости (RVR) менее чем 150/200 м

5. Take-off in Visibility Conditions (RVR) Less Than 150/200 Meters

1. Эксплуатант обеспечивает, чтобы до разрешения на выполнение взлета в условиях видимости RVR менее чем 150/200м (ниже 200м для самолетов категории D), была выполнена следующая подготовка:

- а) нормальный взлет в условиях минимальной разрешенной видимости RVR;
- б) взлет в условиях минимальной разрешенной видимости RVR с отказом двигателя в диапазоне скоростей V1...V2 или на ближайшей к данному диапазону скорости исходя из условий безопасности;
- с) взлет в условиях минимальной разрешенной видимости RVR с отказом до скорости V1 и прекращением взлета.

2. Эксплуатант проверяет, что подготовка, согласно требованиям Главы 3 настоящих Процедур, пройдена на тренажере. Данная подготовка включает использование любых специальных процедур и оборудования. При отсутствии тренажера, уполномоченный орган, разрешает выполнение тренировки на ВС без тренировки на тренажере согласно требованиям по взлету в условиях минимальной разрешенной видимости RVR.

3. Эксплуатант проверяет, что член летного экипажа до получения допуска к взлету в условиях видимости RVR менее 150м (менее 200м для самолетов категории D) выполнил необходимую проверку. В качестве проверки засчитывается успешное завершение подготовки на тренажере и/или летной тренировки при переподготовке на другой тип ВС.

1. The Operator shall ensure that, prior to granting authorization for take-off under visibility conditions with RVR less than 150/200 meters (less than 200 meters for Category D aircraft), the following training is completed:

- a) Normal take-off under the minimum permitted RVR conditions;
- b) Take-off under minimum permitted RVR conditions with engine failure occurring between speeds V1 and V2, or at the closest appropriate speed based on safety considerations;
- c) Take-off under minimum permitted RVR conditions with engine failure before V1 and take-off rejection.

2. The Operator shall verify that this training, as required under Chapter 3 of these Procedures, is completed on a simulator. This training must include the use of any special procedures and equipment.

In the absence of a simulator, the competent authority may authorize this training to be conducted on the aircraft in accordance with low visibility take-off requirements.

3. The Operator shall ensure that a flight crew member has successfully completed the required proficiency check prior to being authorized to conduct take-offs under RVR conditions of less than 150 meters (or less than 200 meters for Category D aircraft).

Successful completion of simulator and/or flight training during type conversion may be accepted as a proficiency check.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	03

6. Периодическая тренировка и проверка при полетах в условиях ограниченной видимости

6. Recurrent Training and Checking for Operations in Low Visibility Conditions

1. В период действия допуска выполняется не менее 3-х проверочных заходов, один из которых выполняется на ВС с заходом и посадкой по II или III категории.

Один из этих заходов выполняется с уходом на второй круг.

Если эксплуатант имеет допуск к выполнению взлета при видимости на ВПП (RVR) менее чем 150/200м, при выполнении профессиональных проверок в установленный период выполняется, один взлет при LVTO, при условии минимальной разрешенной видимости RVR.

Эксплуатационные минимумы аэродрома указаны в Приложении 1 настоящей инструкции.

2. Для поддержания профессиональных навыков, проверки и тренировки по III категории, эксплуатант использует тренажер (FFS).

3. Для выполнения полетов по III категории на ВС с пассивной автоматической системой управление эксплуатант обеспечивает выполнение одного захода с уходом на второй круг с отключением автопилота на высоте равной или ниже ВПП (DH) при видимости RVR 300 м и менее, в период каждых трех последовательных проверок.

4. При отсутствии тренажера для данного ВС, орган гражданской авиации принимает решение о разрешении проведения периодической тренировки и проверки на допуск к полетам по II категории и взлету в условиях LVTO на ВС.

5. Продление допуска к полетам в условиях LVTO и II - III категории осуществляется при выполнении периодической проверки и тренировки в соответствии с требованиями данного Главаа.

6. Эксплуатант должен документально оформить квалификационные отметки и выпустить квалификационную карту, которая

1. During the validity period of the authorization, at least three check approaches must be performed, one of which shall be conducted on the aircraft with an actual approach and landing under CAT II or CAT III minimums.

One of these approaches must include a go-around.

If the Operator holds authorization for take-off under RVR conditions less than 150/200 meters, one Low Visibility Take-Off (LVTO) shall be performed during the designated proficiency check period under the applicable minimum RVR.

Aerodrome operating minimums are specified in Appendix 1 to this Instruction.

2. To maintain proficiency in CAT III operations, the Operator shall utilize a full flight simulator (FFS) for checking and recurrent training.

3. For CAT III operations using aircraft with a passive autoland system, the Operator shall ensure that at least one go-around is performed with autopilot disengagement at or below the decision height (DH) under RVR conditions of 300 meters or less, once during every three consecutive proficiency checks.

4. In the absence of a simulator for the specific aircraft type, the Civil Aviation Authority (CAA) may authorize recurrent training and checking for CAT II and LVTO operations to be conducted on the aircraft.

5. Renewal of authorization for LVTO and CAT II/III operations shall be granted upon completion of recurrent checking and training in accordance with the requirements of this Chapter.

6. The Operator shall maintain documented qualification records and issue a qualification card, which must include endorsements

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	03

должна содержать отметки, подтверждающие прохождение переподготовки с тем, чтобы легко можно было проверить срок действия квалификации члена летного экипажа.

При выполнении полетов по категории II / III ИКАО член летного экипажа должен иметь при себе квалификационную карту.

Образец квалификационной карты, подтверждающей прохождение переподготовки по допуску полётам CAT II/III и LVTO в Приложении 6 к настоящей Инструкции.

confirming completion of recurrent training, to allow for easy verification of flight crew member qualification status.

For ICAO CAT II/III operations, flight crew members must carry their qualification card on board.

A sample qualification card confirming completion of CAT II/III and LVTO recurrent training is provided in Appendix 6 to this Instruction.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Армения	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	03

7. Требования к оборудованию воздушного судна при полетах в условиях ограниченной видимости

7. Aircraft Equipment Requirements for Operations in Low Visibility Conditions

1. Эксплуатант включает в РПП перечень минимального оборудования, которое пригодно к эксплуатации для выполнения взлета при LVTO, заходов на посадку и посадок по II и III категории в соответствии с РЛЭ, либо другим одобренным документом.

2. КВС проверяет, что статус ВС, оборудования и систем соответствует предстоящим видам полетов при ограниченной видимости. При этом используется РЛЭ ВС и РПП эксплуатанта, где содержатся соответствующие инструкции.

1. The Operator shall include in the Operations Manual (OM) a list of minimum equipment required for conducting Low Visibility Take-Off (LVTO), approach, and landing operations under CAT II and CAT III, in accordance with the Aircraft Flight Manual (AFM) or other approved documentation.

2. The Pilot-in-Command (PIC) shall ensure that the status of the aircraft, equipment, and systems complies with the requirements for the intended low visibility operation. This shall be verified using the AFM and the Operator's OM, where the applicable procedures and instructions are specified.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Армения	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	03

8. Демонстрация эксплуатантом работоспособности бортовых систем при полетах в условиях ограниченной видимости

8. Operator Demonstration of Onboard Systems Functionality for Low Visibility Operations

1. Для получения допуска к заходу на посадку и посадки по II и III категории эксплуатант демонстрирует Органу гражданской авиации работоспособность бортовых систем ВС (с предоставлением доказательной документации).

2. Эксплуатант выполняет требования по тренажерной и (или) летной подготовке членов летного экипажа при освоении новых типов ВС к полетам по категориям II и III.

3. Требуемый уровень успешности полетов по категориям II и III соответствует требованиям, установленным Органом гражданской авиации закрепленные в Главе 10 п.3 настоящей Инструкции.

4. Заход на посадку считается успешным, если:

а) применяются критерии успешности заходов на посадку в условиях ограниченной видимости соответствующие требованиям, установленным Руководством по летной эксплуатации конкретного типа ВС (FCOM, SOP).

б) нет отказов бортовых систем, обеспечивающих заход на посадку по категориям II и III.

1. To obtain authorization for approach and landing under CAT II and CAT III, the Operator shall demonstrate to the Civil Aviation Authority (CAA) the functionality of the aircraft's onboard systems (with supporting documentation provided).

2. The Operator shall meet the requirements for simulator and/or flight training of flight crew members when introducing new aircraft types for operations under CAT II and CAT III.

3. The required level of operational success for CAT II and CAT III flights shall meet the standards established by the Civil Aviation Authority, as specified in Chapter 10, paragraph 3 of this Instruction.

4. An approach is considered successful if:

а) The success criteria for approaches in low visibility conditions meet the requirements set out in the Flight Crew Operating Manual (FCOM) or Standard Operating Procedures (SOP) for the specific aircraft type;

б) There are no failures of onboard systems that support CAT II and CAT III approaches.

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	9
	Редакция Edition	03

9. Сбор данных о работоспособности бортовых систем **9. Collection of Data on Onboard Systems Performance**

1. Эксплуатант устанавливает систему регистрации, сбора и периодического анализа информации о работоспособности бортовых систем за определенный период для получения разрешения на выполнение полетов по категориям II и III.

2. Эта система охватывает все успешные и неуспешные заходы на посадку, причины (если есть) неуспешных заходов на посадку, регистрацию случаев отказа бортового оборудования, используемого при выполнении полетов при низкой видимости.

3. Система сбора данных основывается на докладах членов летных экипажей с заполнением «Отчета по заходам по САТ II/III» (Приложении 5 к настоящей Инструкции) и на результатах расшифровки записей бортовых самописцев.

Разрешается производить запись на самописцы во время выполнения любых полетов, выполняемых эксплуатантом.

1. The Operator shall establish a system for recording, collecting, and periodically analyzing information on the performance of onboard systems over a defined period in order to obtain authorization for CAT II and CAT III operations.

2. This system shall cover all successful and unsuccessful approaches, the reasons for any unsuccessful approaches (if applicable), and the recording of onboard equipment failures associated with low visibility operations.

3. The data collection system shall be based on reports submitted by flight crew members using the “CAT II/III Approach Report” (Appendix 5 to this Instruction) and on the analysis of flight data recorder (FDR) information.

Recording on flight data recorders is permitted during any flight conducted by the Operator.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации и Аэронавигации	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	10
		Редакция Edition	03

10. Сбор данных о работе бортовых систем - полеты с ВПП (DH) не менее 15 м (50 футов)

10. Data Collection on Onboard Systems Performance – Operations with DH Not Less Than 15 m (50 ft)

1. Для полетов с ВПП (DH) не менее 15 м (50 футов) должны быть обработаны данные о работе бортовых систем эксплуатантом и при необходимости представителями органа гражданской авиации.

2. Членами летных экипажей должны записываться следующие достоверные сведения:

- аэродром и используемая ВПП;
- погодные условия;
- время;
- причины неудачной (нештатной) посадки или ухода на второй круг (если имело место);
- эффективность управление скоростью посредством автомата тяги;
- положение самолета в момент отключения САП;
- соответствие (адекватность) работы автоматической системы показаниям приборов и команд управление;
- индицируемое на указателе положение самолета относительно курсовой линии ILS при пересечении высоты 30м;
- место приземления.

3. Для получения разрешения органа гражданской авиации на выполнение полетов по категориям II и III, количество выполненных на первой стадии заходов должно быть достаточным, чтобы доказать 90% надежности работы и вероятность 95% того, что заходы будут успешными.

1. For operations with a Decision Height (DH) not less than 15 meters (50 feet), data on the performance of onboard systems must be processed by the Operator and, if necessary, by representatives of the Civil Aviation Authority (CAA).

2. The following accurate information shall be recorded by flight crew members:

- Aerodrome and runway used;
- Weather conditions;
- Time of operation;
- Reasons for an unsuccessful (abnormal) landing or go-around (if applicable);
- Effectiveness of speed control via autothrottle;
- Aircraft position at the time of autoland system disengagement;
- Consistency (adequacy) of the automatic system's performance with instrument indications and control inputs;
- Aircraft position relative to the ILS localizer as indicated when passing 30 meters (100 feet) altitude;
- Touchdown point.

3. To obtain CAA authorization for CAT II and CAT III operations, the number of approaches performed during the initial phase must be sufficient to demonstrate 90% system reliability with a 95% probability that approaches will be successful.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации и Воздушного Транспорта	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	11
		Редакция Edition	03

11. Сбор данных о работе бортовых систем - заходы на посадку с ВПП (DH) менее 15 м (50 футов) или без установленной ВПП (DH)

11. Data Collection on Onboard Systems Performance – Approaches with DH Less Than 15 m (50 ft) or with No Specified DH

1. В дополнение к докладам членов летного экипажа должен быть использован бортовой самописец или другое оборудование для подтверждения того, что бортовые системы работают в соответствии с заданными характеристиками.

2. Представленные сведения должны содержать следующую информацию:

- а) отклонения от оси ВПП на Н = 30 м (100 футов), в точке приземления, в момент отключения системы выдерживания направления на пробеге, и максимальные значения отклонений между этими точками;
- б) перегрузки при касании (приземлении).

3. Любые нештатные посадки должны быть тщательно расследованы с помощью всех возможных средств, с целью определения их причин.

1. In addition to flight crew reports, the flight data recorder or other equipment must be used to verify that the onboard systems are operating in accordance with specified performance criteria.

2. The submitted data must include the following information:

- а) Deviations from the runway centerline at an altitude of 30 meters (100 feet), at the touchdown point, at the moment of disengagement of the roll-out guidance system, and the maximum deviations recorded between these points;
- б) Vertical load factors (g-forces) at touchdown.

3. Any abnormal landings must be thoroughly investigated using all available means to determine the root causes.

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	12
	Редакция Edition	03

12. Эксплуатационная оценка новых типов воздушных судов

12. Operational Evaluation of New Aircraft Types

1. Эксплуатант при вводе в эксплуатацию новых типов ВС обеспечивает выполнение следующих требований:

a) система автоматической посадки соответствует заявленным характеристикам и надежность работы в условиях эксплуатации;

b) на каждом типе ВС, в соответствии с требованиями Главы 18 п. 1 настоящей Инструкции, выполняется определенное количество посадок в обычных условиях эксплуатации и/или при тренировках с использованием автоматических систем посадки и пробегов.

2. Полеты проводятся с использованием ILS категории II или III или проводятся с использованием других посадочных систем, при условии сбора достаточного количества данных для определения причин неудовлетворительной работы систем автоматической посадки (далее - САП).

3. Если эксплуатант имеет различные модификации ВС одного типа с одинаковыми САП (АСУП - автоматическая система управления полетом) или различные САП (АСУП) на одном и том же типе ВС, он демонстрирует, что все они соответствуют основным критериям характеристик бортовых систем.

4. В тех случаях, когда эксплуатант приобретает новые типы ВС судов, которые уже допущены к полетам по категории II и/или III, орган гражданской авиации допускает сокращение программы эксплуатационной оценки указанных ВС

1. When introducing new aircraft types into operation, the Operator shall ensure compliance with the following requirements:

a) The autoland system meets the declared performance specifications and demonstrates reliable operation under actual operating conditions;

b) For each aircraft type, in accordance with Chapter 18, paragraph 1 of this Instruction, a specified number of landings shall be conducted under normal operating conditions and/or during training, using the autoland and rollout systems.

2. Flights shall be conducted using ILS Category II or III systems, or other landing systems, provided that sufficient data is collected to determine the causes of any unsatisfactory autoland system (hereinafter – ALS) performance.

3. If the Operator operates various modifications of the same aircraft type with identical ALS (or AFCS – Automatic Flight Control Systems), or different ALS/AFCS on the same aircraft type, the Operator must demonstrate that all configurations meet the key performance criteria for onboard systems.

4. In cases where the Operator acquires new aircraft types already approved for CAT II and/or CAT III operations, the Civil Aviation Authority (CAA) may allow the reduction of the operational evaluation program for those aircraft.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	03

13. Непрерывный контроль эксплуатантом

13. Continuous Monitoring by the Operator

1. После получения разрешения на начало полетов при низкой видимости, эти полеты должны постоянно отслеживаться эксплуатантом для определения каких-либо нежелательных тенденций прежде, чем они станут опасными. Для этого могут быть использованы доклады членов летных экипажей.

2. В течение 12-ти месяцев должна собираться и обрабатываться следующая информация:

- а) общее количество заходов на посадку и посадок (по типам самолетов, независимо от метеоусловий) с включением бортового оборудования, используемого при заходах по категориям II и III, как в рейсовых условиях, так и при тренировках;
- б) доклады летных экипажей о неуспешных заходах и/или автоматических посадках по следующим причинам:
 - отказы бортовых систем;
 - неустойчивая работа наземных средств;
 - уходы на второй круг по указанию диспетчера;
 - другие причины;

3) эксплуатант должен установить порядок контроля рабочих параметров автоматических посадочных систем на каждом ВС.

1. After receiving approval to commence low visibility operations, the Operator must continuously monitor such operations to identify any adverse trends before they become safety hazards. Flight crew reports may be used for this purpose.

2. The following information shall be collected and analyzed over a 12-month period:

- a) The total number of approaches and landings (by aircraft type, regardless of meteorological conditions), including use of onboard equipment during CAT II and CAT III approaches, in both operational and training scenarios;
- b) Flight crew reports of unsuccessful approaches and/or automatic landings due to the following reasons:
 - Onboard system malfunctions;
 - Unstable performance of ground-based navigation aids;
 - Go-arounds instructed by air traffic control;
 - Other reasons.

3. The Operator shall establish a procedure for monitoring the performance parameters of the automatic landing systems on each aircraft.

 Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
	Глава Chapter	14
	Редакция Edition	03

14. Демонстрационные полёты

14. Demonstration flights

Если иное не разрешено ОГА, программа оценки для каждого типа воздушного судна требует проведения демонстраций.

(a) Общие положения
Следующие процедуры применяются при внедрении и одобрении операций в условиях ограниченной видимости (LVO — *Low Visibility Operations*).

(b) Демонстрационные полёты и оценка безопасности
Цель оценки безопасности — подтвердить пригодность и эффективность:

систем управления и наведения ВС,
процедур,
подготовки лётного состава,
программы технического обслуживания воздушного судна.

Задача не заключается в повторной статистической проверке, уже проведённой в рамках сертификации оборудования. Вместо этого необходимо продемонстрировать, что все элементы «единой системы» для LVO эффективно функционируют в совокупности применительно к конкретному оператору.

(c) Заходы на посадку
Цель операционной демонстрации — определить или подтвердить пригодность и эффективность применяемых систем управления полётом и наведения воздушного судна, подготовки экипажа, процедур экипажа, программы технического обслуживания и руководств, применимых для программы категорий II/III, подлежащей утверждению.

(d) Для каждого типа воздушного судна с установленными системами категорий II/III необходимо выполнить не менее 30 заходов на посадку и посадок, если запрашиваемая высота принятия решения (DH) составляет 50 футов или более. Если DH менее 50 футов, необходимо выполнить не менее 100 заходов на посадку и посадок, если иное не одобрено уполномоченным

Unless otherwise approved by the CAA, the evaluation program for each aircraft type requires the conduct of demonstrations.

(a) General Provisions
The following procedures apply to the introduction and approval of Low Visibility Operations (LVO).

(b) Demonstration Flights and Safety Assessment

The objective of the safety assessment is to confirm the suitability and effectiveness of:

- the aircraft flight guidance and control systems,
- the procedures,
- the crew training,
- the aircraft maintenance program.

The purpose is not to repeat the statistical verification already performed during equipment certification. Instead, it must be demonstrated that all elements of the “total system” for LVO function effectively in combination for the specific operator.

(c) Approaches
The objective of the operational demonstration is to determine or confirm the suitability and effectiveness of the applied flight guidance and control systems, crew training, crew procedures, maintenance program, and manuals applicable to the CAT II/III program under approval.

(d) For each aircraft type equipped with CAT II/III systems, not less than 30 approaches and landings shall be accomplished when the requested Decision Height (DH) is 50 ft or higher. If the DH is below 50 ft, not less than 100 approaches and landings shall be accomplished, unless otherwise approved by the authority.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации и Воздушного Транспорта	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	14
		Редакция Edition	03

органом.

(е) Если оператор эксплуатирует различные варианты одного типа воздушного судна, использующие одинаковые базовые системы управления полётом и отображения информации, либо различные базовые системы на одном типе воздушного судна, он обязан доказать, что все варианты обеспечивают удовлетворительные результаты. При этом оператору не требуется проводить полную операционную демонстрацию для каждого варианта. Уполномоченный орган также может разрешить сокращение количества заходов и посадок с учётом опыта, приобретённого другим оператором с использованием того же типа или варианта воздушного судна и процедур.

(f) Если количество неудачных заходов превышает 5 % от общего числа (например, неудовлетворительные посадки, отключения систем), программа оценки должна быть продлена шагами не менее чем по 10 заходов и посадок, до тех пор, пока общий уровень отказов не снизится до 5 % или менее.

Сбор данных для оценки безопасности предусматривает заходы на посадку с высотой принятия решения (DH) ниже 200 футов. Для проведения оценки необходимо собрать данные, основанные на репрезентативной выборке ожидаемых условий эксплуатации. Оператор должен учитывать сезонные изменения условий, такие как преобладающая погода, планируемые пункты назначения и базы, и обеспечить, чтобы заходы выполнялись в течение достаточного периода времени для репрезентативности планируемой эксплуатации.

Для обеспечения репрезентативности данные должны собираться на различных аэродромах и ВПП. Если более 30 % заходов выполняются на одну и ту же ВПП, оператор обязан увеличить количество заходов и принять меры для исключения искажения данных.

(e) If the operator operates different variants of the same aircraft type that use the same basic flight guidance and display systems, or different basic systems on the same aircraft type, the operator shall demonstrate that the variants perform satisfactorily. In such cases, a full operational demonstration is not required for each variant. The authority may also permit a reduction in the number of approaches and landings, taking into account experience gained by another operator with the same type or variant and procedures.

(f) If the number of unsuccessful approaches exceeds 5% of the total (e.g., unsatisfactory landings, system disengagements), the evaluation program shall be extended in increments of not less than 10 approaches and landings until the overall failure rate is reduced to 5% or less.

Data collection for the safety assessment shall be based on approaches with a DH below 200 ft. For the assessment, the operator shall collect data from approaches representative of the expected operational conditions. Seasonal variations such as prevailing weather, planned destinations, and bases shall be taken into account, and approaches shall be spread over a sufficient period to ensure representativeness.

To ensure representativeness, approaches should be conducted at different aerodromes and runways. If more than 30% of approaches are conducted on the same runway, the operator shall increase the number of required approaches and take measures to avoid data distortion.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	14
		Редакция Edition	03

Количество заходов, используемых для сбора данных, зависит от показателей эффективности и методов анализа, применяемых оператором. Он должен продемонстрировать, что операция, для которой запрашивается одобрение, достигает приемлемого уровня безопасности.

Минимальные значения для оператора без предыдущего опыта выполнения операций при низкой видимости:

для утверждения операций с DH не менее 50 футов — 30 заходов на посадку;

для утверждения операций с DH менее 50 футов — 100 заходов на посадку.

Заходы на посадку для сбора данных. Заходы могут выполняться как в линейных операциях, так и в других полётах с использованием процедур оператора. Они могут также проводиться в летно-тренажёрном устройстве (FSTD), если оператор уверен в их репрезентативности для эксплуатации.

Собранные данные будут репрезентативными только при условии, что все элементы «общей системы» для LVO присутствуют. К ним относятся не только операционные процедуры и бортовое оборудование, но и процедуры аэропорта, службы управления воздушным движением (АТС), а также наземные или космические навигационные средства. Если заходы выполняются без полного набора элементов, при анализе данных учитываются как минимум следующие факторы:

факторы ATS, включая ситуации, когда воздушное судно направляется слишком близко к FAF для надёжного захвата профиля, отсутствие защиты чувствительных зон ILS или запрос ATS прервать заход;

вводящие в заблуждение навигационные сигналы, например неисправности локализатора ILS из-за движения воздушных судов по ВПП или их пролёта над зоной локализатора;

The number of approaches used for data collection will depend on the operator's performance criteria and analytical methods. The operator shall demonstrate that the operation for which approval is sought will achieve an acceptable level of safety.

The following values may be considered as minimum requirements for an operator without prior experience in low visibility approaches:

For approval of operations with DH not less than 50 ft — 30 approaches and landings;

For approval of operations with DH below 50 ft — 100 approaches and landings.

Approaches for Data Collection
Approaches for data collection may be carried out during line operations or during other flights where the operator's procedures are applied. Approaches may also be conducted in a Flight Simulation Training Device (FSTD), provided the operator ensures representativeness for operations.

Data collected shall only be considered representative if all required elements of the "total system" for LVO are present. These include not only operational procedures and on-board equipment, but also aerodrome procedures, Air Traffic Control (ATC) services, and ground-based or space-based navigation aids. Where data are collected without all elements being present, the analysis shall at least consider:

ATS factors, including cases where an aircraft on an instrument approach is vectored too close to the FAF for satisfactory capture of lateral and vertical profiles, lack of ILS sensitive area protection, or ATC requests to break off the approach;

misleading navigation signals, such as ILS localizer disturbances caused by taxiing or overflying aircraft;

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	14
		Редакция Edition	03

другие специфические факторы, влияющие на успешность LVO, о которых сообщает лётный состав. other specific factors that may affect the success of LVO, as reported by flight crews.

(g) Соображения по безопасности при заходах, используемых для сбора данных **(g) Safety Considerations for Data Collection Approaches**
Если оператор собирает данные с заходов, выполненных без всех необходимых элементов системы LVO, он обязан принять меры для обеспечения приемлемого уровня безопасности. If the operator collects data from approaches conducted without all necessary elements of the LVO system, measures shall be taken to ensure an acceptable level of safety.

(h) Использование данных от других операторов **(h) Use of Data from Other Operators**
Операторы могут использовать данные других операторов или производителей для подтверждения оценки безопасности. При этом оператор, запрашивающий одобрение, должен доказать релевантность данных применительно к предполагаемой эксплуатации. Operators may use data from other operators or aircraft manufacturers to support the safety assessment required to demonstrate an acceptable level of safety. The operator requesting approval shall demonstrate that the data are relevant to the intended operation.

(i) Операционный опыт **(i) Operational Experience**
Ожидается, что оператор накопит не менее 6 месяцев или 1,000 часов общего операционного опыта на данном типе воздушного судна, прежде чем сможет собрать достаточный объём данных для формирования значимых показателей эффективности и подтверждения достижения приемлемого уровня безопасности в планируемых операциях при низкой видимости. It is expected that the operator will have accumulated more than 6 months or at least 1,000 hours of total operational experience on the aircraft type before sufficient data can be collected to establish meaningful performance criteria and to determine whether an acceptable level of safety has been achieved for the intended LVO operations.

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	15
		Редакция Edition	03

15. Условия получения эксплуатантом разрешения на заходы на посадку по CAT II или III при отсутствии предшествующего опыта

15. Conditions for Granting an Operator Authorization for CAT II or III Approaches Without Previous Experience

1. Эксплуатант без опыта заходов на посадку по категориям II или III может получить разрешение на полеты по категории II или III, если имеет, как минимум, 6-ти месячный опыт полетов по категории I на данном типе самолета.

2. По завершении 6-ти месячного периода заходов на посадку по категориям II или III на данном типе самолета. При выдаче разрешения Орган гражданской авиации может установить повышенный минимум на какой-либо период времени.

3. Повышенный минимум выражается, как правило, в повышении видимости на ВПП и/или ограничений по применению минимума "БЕЗ ВПР" и должен быть подобран так, чтобы в последующем не требовалось вводить какие-либо изменения в летные процедуры.

1. An Operator without prior experience in conducting Category II or III approaches may be granted authorization for CAT II or CAT III operations, provided that the Operator has at least six months of operational experience performing Category I approaches with the specific aircraft type.

2. Upon completion of the six-month period of conducting operational demonstration for Category II or III approaches with the given aircraft type, the Civil Aviation Authority (CAA) may issue an authorization while applying temporarily increased minima.

3. The increased minima are generally expressed as higher Runway Visual Range (RVR) requirements and/or restrictions on the use of "No DH" minima. These should be selected in such a way that no subsequent changes to flight procedures will be necessary.

 ГАГА საქართველოს ავიაციის სამსახური	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	16
		Редакция Edition	03

16. Условия получения эксплуатантом разрешения на полеты по категориям II или III при наличии опыта выполнения таких полетов

16. Conditions for Granting an Operator Authorization for CAT II or III Operations with Prior Experience

1. Эксплуатант, имеющий опыт заходов на посадку по категориям II или III получает разрешение на сокращение переходного этапа по заявке в Орган гражданской авиации.

2. Эксплуатант, по согласованию с заводом - изготовителем, разрабатывает инструкции по техническому обслуживанию бортового оборудования автоматического управления полетом и включает их в программу технического обслуживания ВС, предварительно получив на это разрешение органа гражданской авиации.

1. An Operator with prior experience in conducting Category II or III approaches may be granted approval to shorten the transition phase upon request to the Civil Aviation Authority (CAA).

2. In coordination with the aircraft manufacturer, the Operator shall develop maintenance instructions for the onboard automatic flight control equipment and incorporate them into the aircraft maintenance program, subject to prior approval by the CAA.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	17
		Редакция Edition	03

17. Порядок допуска эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III)

17. Procedure for Granting Operator Authorization for ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations

1. Порядок допуска включает:

- представление эксплуатантом заявки и доказательной документации;
- предварительная оценка заявки и доказательной документации;
- рассмотрение доказательной документации;
- выполнение 1 контрольно-проверочного полёта с назначенным инспектором органа гражданской авиации на тренажере (для категории II/III ИКАО);
- оформление заключения;
- выдача эксплуатанту разрешения на полеты по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III).

2. Принцип процедуры одобрения

Процедура одобрения может различаться в зависимости от конкретных нормативных требований, однако общий принцип обычно следует одной и той же последовательности, изложенной ниже.

3. Эксплуатант, подающий заявку на одобрение полётов по Категории II или III, должен представить официальное заявление ОГА.

Заявка должно включать следующие элементы:

a) Тип воздушного судна

Извлечения из Руководства по лётной эксплуатации (AFM), в основном касающиеся сертификационного статуса ВС, перечня необходимого оборудования для выполнения предполагаемых операций, ограничений и процедур при отказах.

b) Оборудование аэродрома

Описание оборудования аэродрома в соответствии со стандартами ИКАО для категории II/III, включая визуальные и не визуальные средства, характеристики взлетно-посадочной полосы, зону пролета

1. The approval procedure includes:

- Submission by the Operator of an application and supporting documentation;
- Preliminary assessment of the application and supporting documentation;
- Review of the supporting documentation;
- Completion of one validation check flight on a simulator (for ICAO Category II/III) with an assigned inspector from the Civil Aviation Authority (CAA);
- Issuance of an official evaluation report after the demonstration phase;
- Granting of authorization to the Operator for ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) operations.

2. Principle of the Approval Procedure

The approval procedure may vary depending on the specific regulatory requirements; however, the general principle normally follows the same sequence, as outlined below.

3. Application by the Operator

An operator applying for approval to conduct Category II or Category III operations shall submit an official application to the Civil Aviation Authority (CAA).

The application shall include the following elements:

a) Aircraft Type

Extracts from the Aircraft Flight Manual (AFM), mainly concerning the certification status of the aircraft, the list of required equipment for the intended operations, limitations, and failure procedures.

b) Aerodrome Equipment

Description of the aerodrome equipment in accordance with ICAO standards for Category II/III, including visual and non-visual aids, runway characteristics, obstacle clearance zones, Runway Visual Range (RVR) measurement

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	17
		Редакция Edition	03

препятствий, измерения дальности видимости на ВПП (RVR), процедуры УВД и т. д.

с) Минимумы работы аэродрома

Предложение по аэродромным минимумам для каждого аэродрома, который предполагается использовать эксплуатантом.

д) Подготовка лётного экипажа

Программа теоретической и практической (в том числе на тренажёре) подготовки для получения допуска к полётам по Категории II или III, а также требования к периодической (повторной) подготовке.

е) Процедуры экипажа

Описание оперативных процедур, в частности распределения задач между членами экипажа, мониторинга захода на посадку, принятия решений, действий при отказах и выполнении ухода на второй круг.

ф) Программа технического обслуживания

Описание программы технического обслуживания, необходимой для обеспечения того, чтобы бортовое оборудование сохраняло уровень эффективности и надёжности, продемонстрированный в процессе сертификации.

. После получения заявки компетентный орган гражданской авиации (СГА) проводит встречу с эксплуатантом для рассмотрения представленных материалов и информирования о необходимости проведения эксплуатационной демонстрации.

Эксплуатант обязан разработать программу тренажёрной подготовки для квалификации как инструкторов, так и пилотов на соответствующий тип воздушного судна.

После утверждения эксплуатационных процедур и программы подготовки со стороны СГА и проведения обучения эксплуатант может приступить к этапу эксплуатационной демонстрации.

В ходе эксплуатационной демонстрации эксплуатант обязан продемонстрировать способность выполнять полёты по категориям CAT II или CAT III с приемлемым

systems, ATC procedures, etc.

с) Aerodrome Operating Minima

A proposal of aerodrome operating minima for each aerodrome intended to be used by the operator.

д) Flight Crew Training

A program of theoretical and practical training (including simulator training) for obtaining approval to conduct Category II or III operations, as well as requirements for recurrent training.

е) Crew Procedures

A description of operational procedures, in particular the allocation of tasks among crew members, approach monitoring, decision-making, actions in case of failures, and go-around procedures.

ф) Maintenance Program

A description of the maintenance program necessary to ensure that the on-board equipment maintains the level of performance and reliability demonstrated during certification.

After receiving the application, the CAA shall meet with the operator to review the submitted materials and advise on the requirement for an operational demonstration.

The operator shall develop a simulator training program for the qualification of both instructors and pilots on the relevant aircraft type.

After the operational procedures and the training program are approved by the CAA and training is performed, the operator can start the operational demonstration phase.

During the operational demonstration, the operator shall demonstrate its ability to conduct Category II or III operations with an acceptable level of landing success and safety.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	17
		Редакция Edition	03

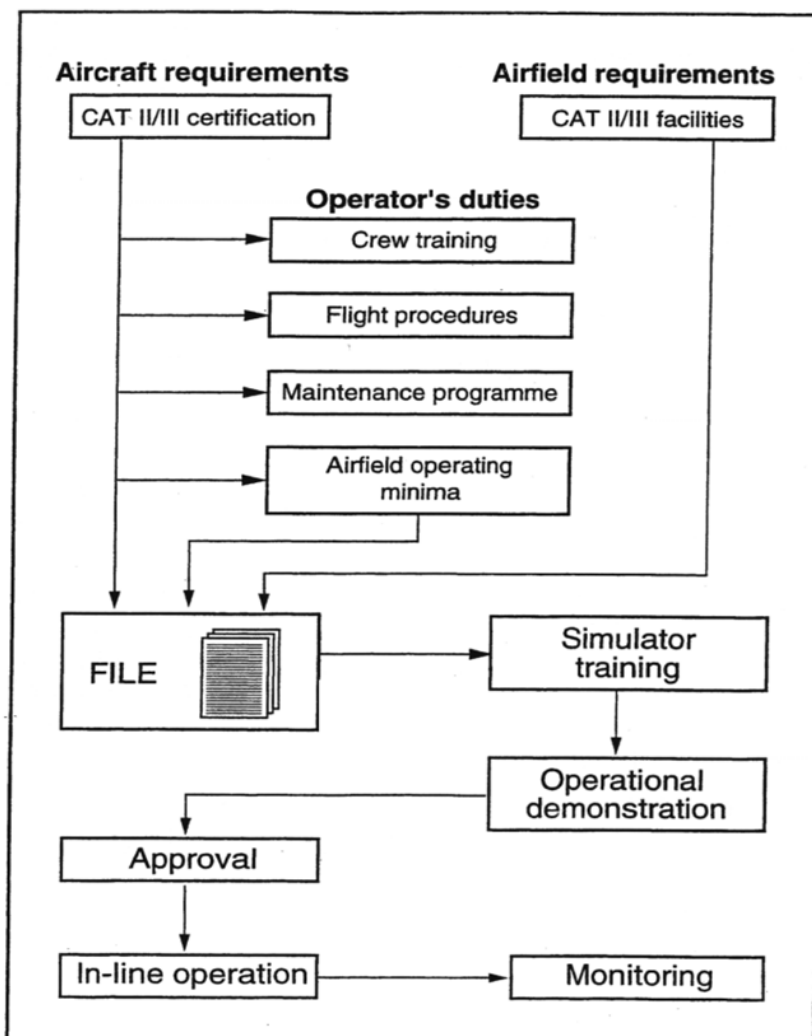
уровнем успешности посадок и обеспечения безопасности.

В случае признания результатов демонстрации удовлетворительными эксплуатанту предоставляется разрешение на выполнение регулярных полётов с использованием утверждённых минимумов.

В процессе последующих (регулярных) операций эксплуатант обязан представлять в авиационные власти периодические отчёты о полётах с включением требуемых данных в рамках процесса постоянного мониторинга.

If the results of the demonstration are deemed satisfactory, the operator will be granted approval to perform regular operations using the approved minima.

In the course of subsequent (regular) operations, the operator shall submit periodic flight reports containing the required data to the aviation authority as part of the continuous monitoring process.



(рис. Иллюстрация процесса утверждения)
(Fig. Illustration of the approval process)

 ГАГА Государственная авиационная Государственная авиационная Авиационная Федерация России	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	18
		Редакция Edition	03

18. Заявка на допуск эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III)

18. Application for Operator Authorization to Conduct ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations

1. Для получения допуска на выполнение полетов по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) заявитель представляет заявку согласно Приложению 2 к настоящей Инструкции и доказательную документацию в Орган гражданской авиации за 30 дней до предполагаемого времени начала полетов.

2. Заявка для получения разрешения на выполнение полетов по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) должна содержать:

- a) запрашиваемую категорию ИКАО (CAT II или CAT III), по которой эксплуатант планирует выполнение полетов;
- b) перечень заявляемых воздушных судов с указанием регистрационных номеров;
- c) планируемые дата начала полетов с применением второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III);
- d) сертификационный статус каждого воздушного судна для выполнения заходов на посадку с высотой принятия решения (ВПР, DH) менее 60м (200 футов) или без ВПР (DH);
- e) информацию о квалификации членов экипажа и допуске летного состава к полетам по второй и третьей категории ИКАО
- f) наличие программы технического обслуживания (Регламента технического обслуживания), отражающей особенности эксплуатации самолета по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III).

1. To obtain authorization for Category II and Category III (CAT II, CAT III) operations, the applicant shall submit an application in accordance with Appendix 2 to this Instruction, along with supporting documentation, to the Civil Aviation Authority (CAA) no later than 30 days prior to the intended start of operations.

2. The application for authorization to conduct Category II and Category III (CAT II, CAT III) operations shall include the following:

- a) The requested category (CAT II or CAT III) for which the Operator intends to conduct operations;
- b) A list of the aircraft to be included under the authorization, with corresponding registration numbers;
- c) The planned start date for operations using Category II or Category III procedures;
- d) The certification status of each aircraft for conducting approaches with a Decision Height (DH) below 60 meters (200 feet) or with no DH;
- e) Information on the qualification and authorization of flight crew for CAT II and CAT III operations;
- f) Availability of a maintenance program (Maintenance Schedule) reflecting the specific requirements for aircraft operations under ICAO CAT II and CAT III.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	20
		Редакция Edition	03

19. Доказательная документация

19. Documentary Evidence

1. Заявителем на получение допуска к полетам по CAT II, CAT III ИКАО предоставляются следующие документы:

а) копии сертификата типа или иного документа, подтверждающего допуска воздушного судна к полетам по CAT II, CAT III ИКАО;

б) информация о составе бортового оборудования, необходимого для осуществления захода на посадку по CAT II, CAT III ИКАО;

с) для эксплуатантов коммерческой авиации – информация об автоматических заходах на посадку и посадках (успешных и неуспешных) за последние 6 месяцев 30 (тридцать) автоматических заходов на посадку и посадок по CAT II, CAT III ИКАО для каждого типа ВС и его модификации, если запрашиваемая ДН – 15 м (50 фут) или выше 100 (сто) автоматических заходов на посадку и посадок по CAT III ИКАО для каждого типа ВС и его модификации – если запрашиваемая ДН менее 15 м (50 фут);

д) информация летных экипажей о неуспешных заходах и/или автоматических посадках;

е) копия(и) программ подготовки членов летного экипажа к полетам по CAT II, CAT III ИКАО, утвержденные Органом гражданской авиации;

ф) копии документов, подтверждающих допуск членов летных экипажей по CAT II, CAT III ИКАО;

г) выписки из MEL, в части касающегося оборудования ВС для полетов по CAT II, CAT III ИКАО;

х) информация о наличие изменений и дополнений в РПП и Программы технического обслуживания, касающиеся выполнения полетов по CAT II, CAT III ИКАО; (Приложение 10)

и) копии сертификатов тренажера.

1. The applicant for approval to conduct CAT II/III ICAO operations shall provide the following documents:

а) Copies of the Type Certificate or other document confirming the aircraft's approval for CAT II/III ICAO operations;

б) Information on the composition of the on-board equipment required for conducting CAT II/III ICAO approaches;

с) For commercial air transport operators – information on automatic approaches and landings (both successful and unsuccessful) performed during the last six months:30 (thirty) automatic approaches and landings under CAT II/III ICAO for each aircraft type and its modification, if the requested Decision Height (DH) is 15 m (50 ft) or higher;

100 (one hundred) automatic approaches and landings under CAT III ICAO for each aircraft type and its modification, if the requested DH is less than 15 m (50 ft);

д) Information from flight crews on unsuccessful approaches and/or automatic landings;

е) Copies of flight crew training programs for CAT II/III ICAO operations, approved by the Civil Aviation Authority;

ф) Copies of documents confirming flight crew authorization for CAT II/III ICAO operations;

г) Extracts from the Minimum Equipment List (MEL) relating to aircraft equipment required for CAT II/III ICAO operations;

х) Information on amendments and supplements to the Operations Manual and the Aircraft Maintenance Program related to CAT II/III ICAO operations (Appendix 10)

и) Copies of simulator qualification certificates.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	20
		Редакция Edition	03

20. Допуск эксплуатанта к полетам по второй или третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III)

20. Authorization of the Operator for ICAO Category II or Category III (CAT II, CAT III) Operations

1. Руководитель органа гражданской авиации по получению заявки и документации направляет данные документы в управление летной эксплуатации (УЛЭ). Начальник УЛЭ по получению документации назначает ответственного из числа инспекторов УЛЭ. Ответственное лицо УЛЭ направляет данную информацию на рассмотрение в отдел поддержания летной годности (ОПЛГ).

2. Отдел поддержания летной годности проверяют представленные документы, касающиеся вопросов летной годности, согласно Перечню документов по допуску эксплуатанта к выполнению точного захода на посадку по второй и третьей категории ИКАО, указанных в Приложении 3 к настоящей Инструкции.

При этом ОПЛГ проверяет:

- а) соответствие сертификата типа или иного документа;
- б) удостоверяется, что MEL включен в действующее руководство;

3. Управление летной эксплуатации в свою очередь проверяет стандарты подготовки для одобрения, которые включают:

- а) программу первоначальной подготовки;
- б) программу наземной подготовки;
- в) программу периодической подготовки;
- г) программу прохождения тренажера;
- д) прохождение тренажера.

УЛЭ и ОПЛГ по результатам рассмотрения документов дает Заключение о соответствии или несоответствии представленных документов по форме согласно Приложению 3 и 4 к настоящей Инструкции.

4. При отсутствии замечаний от УЛЭ и ОПЛГ и, при условии, что эксплуатантом

1. Upon receipt of the application and documentation, the Head of the Civil Aviation Authority (CAA) forwards the submitted documents to the Flight Operations Department (FOD).

The Head of the FOD assigns a responsible inspector. The assigned person then forwards the documentation for review to the Department of Continuing Airworthiness (DCA).

2. The DCA reviews the submitted documents related to airworthiness in accordance with the List of Documents required for Operator Authorization to Conduct Precision Approaches under ICAO Category II and III, as specified in Appendix 3 of this Instruction.

As part of the review, the DCA shall verify:

- а) Compliance of the aircraft's type certificate or equivalent documentation;
- б) Inclusion of relevant MEL provisions in the current operations manual.

3. The Flight Operations Department evaluates the applicable training standards, including:

- а) Initial training program;
- б) Ground training program;
- в) Recurrent training program;
- г) Simulator training program;
- д) Completion of simulator sessions.

Based on the review, the FOD and DCA issue a conclusion of compliance or non-compliance using the format in Appendices 3 and 4 to this Instruction.

4. If no deficiencies are identified by the FOD and DCA, and provided that the Operator

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Республики Беларусь	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	20
		Редакция Edition	03

выполнен один контрольно-проверочный полёт на тренажере (заход с посадкой по второй или третьей категории ИКАО, и один взлет в условиях LVP при видимости менее 200 м) с назначенным инспектором органа гражданской авиации (контрольно-проверочный полёт для категории II/III ИКАО с заполнением чек-листа по оценке полетов по категории II/III ИКАО Приложение 7 к настоящей Инструкции), орган гражданской авиации принимает решение о допуске эксплуатанта к выполнению полетов по второй или третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III).

5. В случае обнаружения отклонений от соблюдения правил полетов по второй или третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) соответствующий допуск может быть аннулирован в установленном порядке органом гражданской авиации.

6. Эксплуатант, получивший допуск к полетам по второй или третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III), должен иметь в своем Руководстве по производству полетов следующие материалы:

- проверка исправности бортового оборудования, как перед вылетом, так и в полете;
- влияние на минимум для взлета и посадки изменение статуса наземного оборудования и оборудования, установленного на ВС;
- действия при взлете, заходе на посадку, выравнивании, посадке, пробеге и уходе на второй круг;
- действия при отказах, срабатывании предупредительной сигнализации и других нештатных ситуациях;
- минимальные требования по визуальному контакту;
- значение правильной посадки членов летного экипажа на рабочих местах и угла зрения;
- действия в случае потери установленного визуального контакта;
- распределение обязанностей членов летного экипажа в сложных условиях с целью

has completed one validation flight in a simulator (approach and landing under ICAO CAT II or III and one Low Visibility Take-Off under RVR less than 200 m) with a CAA-designated inspector—documented using the CAT II/III Flight Assessment Checklist (Appendix 7)—the CAA makes a final decision to grant authorization for ICAO CAT II or CAT III operations.

5. In the event of non-compliance with ICAO Category II or Category III (CAT II, CAT III) operational requirements, the corresponding authorization may be revoked by the Civil Aviation Authority in accordance with established procedures.

6. An Operator authorized for with ICAO CAT II or CAT III operations shall include the following materials in its Operations Manual (OM):

- Verification of onboard equipment functionality before departure and during flight;
- Impact of the ground equipment status and aircraft-installed systems on takeoff and landing minima;
- Procedures for takeoff, approach, flare, landing, rollout, and go-around;
- Actions in case of system failures, warnings, and abnormal situations;
- Minimum visual reference requirements;
- Importance of correct crew seating positions and viewing angles;
- Actions to take upon loss of required visual references;
- Crew task-sharing procedures in complex conditions to allow the PIC to focus on evaluating

 ГАГА Государственное агентство Гражданской Авиации и Воздушного Транспорта	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	20
		Редакция Edition	03

обеспечения возможности командира the approach and decision-making;
сосредоточить свое внимание на оценке
захода и принятии решения;

i) требования по отсчету высоты по радиовысотомеру ниже высоты 60м (200 футов) и по обеспечению контроля полета по приборам одним из пилотов до момента завершения посадки;

j) использование информации о скорости ветра, сдвиге ветра, турбулентности, состоянии ВПП и измеренной в нескольких точках видимости на ВПП (RVR);

k) процедуры при тренировочных заходах и посадках на ВПП, для которых не полностью обеспечивается заходов по категории II и III;

l) летные ограничения, обусловленные летно-техническими характеристиками ВС;

n) информация о предельно - допустимых отклонениях от линии курса и глиссады ILS.

7. Допуск эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) отражается в эксплуатационных спецификациях приложения к Сертификату эксплуатанта и перед внесением согласуется с отделом поддержания летной годности.

i) Altitude callout requirements below 60 m (200 ft) using a radio altimeter and maintenance of instrument flying by one pilot until landing is complete;

j) Use of wind information, wind shear, turbulence, runway condition, and multiple-point RVR measurements;

k) Procedures for training approaches and landings on runways not fully equipped for CAT II/III operations;

l) Operational limitations based on aircraft performance characteristics;

m) Information on maximum allowable deviations from the ILS localizer and glide path.

7. Authorization for ICAO CAT II and CAT III operations shall be reflected in the Operations Specifications (Ops Specs) attached to the Air Operator Certificate (AOC) and coordinated in advance with the Department of Continuing Airworthiness.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Глава Chapter	21
		Редакция Edition	03

21. Контроль и надзор за эксплуатантами, допущенными к выполнению полетов по II и III категориям ИКАО

21. Oversight and Surveillance of Operators Authorized for ICAO Category II and Category III (CAT II, CAT III) Operations

1. Контроль и надзор за эксплуатантами, допущенными к выполнению полетов по категориям II/III ИКАО осуществляется инспекторами органа гражданской авиации согласно с пунктами, указанными в Приложениях 4, 7, 8, 9 к настоящей Инструкции.

1. Oversight and surveillance of operators authorized to conduct ICAO Category II/III operations shall be carried out by inspectors of the Civil Aviation Authority in accordance with the items specified in Appendices 4, 7, 8, and 9 to this Instruction.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	03

Приложение 1 Appendix 1

Эксплуатационные минимумы аэродромов RVR для захода на посадку по категории II в зависимости от высоты принятия решения (DH). Aerodrome Operating Minimums RVR Requirements for Category II Approaches Based on Decision Height (DH):

Минимумы по Категории II Category II minimums		
Высота принятия решения (DH) Decision Height (DH)	Автоматический полет ниже высоты принятия решения (DH) Automatic Flight Below Decision Height (DH)	
	Дальность видимости на ВПП (RVR)/категории A, B, C Runway Visual Range (RVR) / Categories A, B, C	Дальность видимости на ВПП (RVR)/категория D Runway Visual Range (RVR) / Categories D
30 – 39 м / m (100 – 120) футов / feet	300 м / m	300 м / m 350 м / m
40 – 45 м / m (121 – 140) футов / feet	400 м / m	400 м / m
45 м (141 фут / feet) и выше and above	450 м / m	450 м / m

1) Определение «Автоматический полет ниже ВПП (DH)», приведенное в таблице означает продолжение использования автоматической системы управления полетом до высоты, которая не более чем 80 процентов применяемой ВПП (DH). Таким образом, требования летной годности ВС, через высоту подключения автоматической системы управления полетом, влияет на ВПП (DH).

2) Значение RVR 300 м применимо для ВС категории D, выполняющих автоматическую посадку
RVR для захода на посадку по категории III в зависимости от высоты принятия решения и системы управления / контроля пробега ВС.

1) The definition of “Automatic flight below DH” in the table refers to the continued use of the automatic flight control system down to an altitude no lower than 80 percent of the applicable Decision Height (DH). Accordingly, the aircraft’s airworthiness requirements—based on the minimum height at which the automatic flight control system can be engaged—affect the applicable DH.

2) The RVR value of 300 meters applies to Category D aircraft conducting automatic landings.
RVR requirements for Category III approaches depend on the Decision Height (DH) and the aircraft’s rollout control/guidance system.

Минимумы по Категории III Category III minimums
--

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	03

Высота принятия решения (DH) Decision Height (DH)	Система контроля / Управление Пробегом Rollout Control / Guidance System	Дальность видимости на ВПП (RVR) Runway Visual Range (RVR)
15-30 м / m (50 футов / feet - 99 футов / feet)	Не требуется Not required	175 м / m
Менее 15 м (49 футов) или без ВПП Less than 15 m (49 feet) or No DH	Пассивная при отказе Fail-passive	125 м / m
	Отказоустойчивая Fail-operational	75 м / m

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	03

Приложение 2 Appendix 2

ЗАЯВКА

на допуск эксплуатанта к полетам по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, III)

1. Прошу допустить к полетам по второй (третьей) категории ИКАО (CAT II, CAT III)
(полное название заявителя) _____

2. Воздушные суда: _____

(перечень заявляемых воздушных судов с указанием регистрационных номеров)

3. Планируемая дата начала полетов с применением второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III): _____

4. Сертификационный статус каждого воздушного судна к выполнению заходов на посадку с высотой принятия решения (ВПП, DH) менее 60м (200 футов) или без ВПП (DH): _____

5. Информация о квалификационных характеристиках членов экипажа и допуске летного состава к полетам по второй и третьей категории ИКАО: _____

6. Наличие программы технического обслуживания (Регламента), отражающей особенности эксплуатации самолета по второй и третьей категории ИКАО (CAT II, CAT III) _____

7. Заявитель обязуется:

выполнять процедуры допуска;

отвечать требованиям и предоставлять возможность Органу ГА осуществлять контроль за организацией, обеспечением и выполнением полетов.

Руководитель _____
(должность /ФИО/ подпись / дата)

МП.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	03

Приложение 2 Appendix 2

APPLICATION

for Operator Authorization to Conduct ICAO Category II and III (CAT II, CAT III) Operations

1. I hereby request authorization to conduct ICAO Category II and/or Category III (CAT II, CAT III) operations for: _____

(Full name of the applicant/operator)

2. Aircraft: _____
(list of aircraft for which authorization is requested, including registration numbers)

3. Planned start date of operations using ICAO Category II and III (CAT II, CAT III): _____

4. Certification status of each aircraft for approaches with a Decision Height (DH) below 60 m (200 feet) or with no DH: _____

5. Information on flight crew qualifications and crew authorization for ICAO Category II and III operations: _____

6. Availability of a maintenance program (Schedule) reflecting operational specifics for ICAO Category II and III (CAT II, CAT III): _____

7. The applicant hereby undertakes to:

comply with the authorization procedures;

meet applicable requirements and ensure access for the **Civil Aviation Authority (CAA)** to oversee the organization, support, and execution of flight operations.

Head of the Organization/Accountable manager _____

(position / full name / signature / date)

Place of Seal (Official Stamp)

(M.P.)

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	03

Приложение 3
Appendix 3

Перечень документов для допуска эксплуатанта к выполнению точного захода на посадку по второй и третьей категории ИКАО
List of Documents Required for Operator Authorization to Conduct Precision Approaches under ICAO Category II and III

Наименование эксплуатанта: <i>Operator Name:</i>		ФИО инспекторов: <i>Inspector(s) Full Name(s):</i>	Область проверки инспектора: <i>Area of Inspector's Evaluation:</i>
Месторасположение: <i>Location:</i>	Дата: <i>Date:</i>		
Цель проверки: <i>Purpose of the Evaluation:</i>			

№	Наименование документа <i>Document Title</i>	Соответствие <i>Compliance</i>	Подпись инспектора <i>Inspector's Signature</i>
Документы в области летной годности <i>Airworthiness Documentation</i>			
1	Копии сертификата типа или иного документа, подтверждающего допуска воздушного судна к полетам по CAT II, CAT III ИКАО. <i>Copies of the type certificate or other documentation confirming the aircraft's eligibility for ICAO CAT II and CAT III operations</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
2	Информация о составе бортового оборудования, необходимого для осуществления захода на посадку по CAT II, CAT III ИКАО. <i>Information on the configuration of onboard equipment required for ICAO CAT II and CAT III approach operations</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
3	Выписки из MEL, в части касающегося оборудования ВС для полетов по CAT II, CAT III ИКАО. <i>Extracts from the Minimum Equipment List (MEL) related to aircraft equipment for ICAO CAT II and CAT III operations</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
Документы в области летной эксплуатации <i>Flight Operations Documentation</i>			
4	Информация об автоматических заходах на посадку и посадках (успешных и неуспешных) за последние 6 месяцев: - 30 автоматических заходов на посадку и посадок по CAT II, CAT III ИКАО для каждого типа ВС и его модификации, если запрашиваемая DH – 15 м (50 фут) или выше; - 100 автоматических заходов на посадку и посадок по CAT III ИКАО для каждого типа ВС и его модификации – если запрашиваемая DH менее 15 м (50 фут). <i>Information on automatic approaches and landings (successful and unsuccessful) over the last 6 months:</i> - 30 automatic approaches and landings under ICAO CAT II and CAT III for each aircraft type and its modification, if the requested DH is 15 m (50 ft) or higher; - 100 automatic approaches and landings under ICAO CAT III for each aircraft type and its modification, if the requested DH is less than 15 m (50 ft).	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐ ☐ ☐	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	03

5	Информация летных экипажей о неуспешных заходах и/или автоматических посадках. <i>Flight crew reports on unsuccessful approaches and/or automatic landings</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
6	Копия программы подготовки членов летного экипажа к полетам по CAT II, CAT III ИКАО, утвержденная уполномоченным органом <i>Copy of the flight crew training program for ICAO CAT II and CAT III operations, approved by the competent authority</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
7	Копии документов, подтверждающих допуск членов летных экипажей по CAT II, CAT III ИКАО. <i>Copies of documents confirming flight crew authorization for ICAO CAT II and CAT III operations</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
8	Информация о наличие изменений и дополнений в РПП и Программы технического обслуживания, касающиеся выполнения полетов по CAT II, CAT III ИКАО. <i>Information on amendments and updates to the Operations Manual and Maintenance Program related to ICAO CAT II and CAT III operations</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	

Примечания Remarks

Соответствует <i>Complies</i>	Не соответствует <i>No compliance</i>	Подпись и ФИО инспекторов <i>Inspector's Signature and Full Name</i>	Ознакомлен: Подпись и ФИО руководителя отдела Органа ГА Familiarization by: Signature and Full Name of the Head of the CAA Department
☐	☐	FOI	FOI
☐	☐	AWI	AWI

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	03

Приложение 4
Appendix 4

Аспекты, подлежащие проверке при контроле и надзоре эксплуатанта, допущенного к выполнению полетов по II, III категориям ИКАО
Aspects to Be Verified During Oversight and Surveillance of an Operator Authorized for ICAO Category II and III Operations:

Наименование эксплуатанта: <i>Operator Name:</i>		ФИО инспекторов: <i>Inspector(s) Full Name(s):</i>	Область проверки инспектора: <i>Area of Inspector's Evaluation:</i>
Месторасположение: <i>Location:</i>	Дата: <i>Date:</i>		
Цель проверки: <i>Purpose of the Evaluation:</i>			

№ п/п	Проверяемые элементы <i>Items to Be Inspected</i>	Соответствие <i>Compliance</i>	Подпись инспектора <i>Inspector's Signature</i>
1.	Установил ли эксплуатант эксплуатационные минимумы для каждого запланированного аэродрома? <i>Has the Operator established aerodrome operating minima for each planned aerodrome?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
2.	Установил ли эксплуатант эксплуатационные минимумы для процедур посадки с видимостью не ниже 800 м, если не предоставлено RVR? <i>Has the Operator defined operating minima for approach procedures where visibility is not less than 800 meters, in cases where no RVR is provided?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
3.	Применяет ли эксплуатант при расчете минимумов для операций с ограниченной видимостью Главание самолетов на категории в соответствии с правилами? <i>Does the Operator apply aircraft category separation when calculating minima for low visibility operations in accordance with regulations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4.	Перед началом осуществления операции в CAT II или CAT III: <i>Prior to commencing CAT II or CAT III operations:</i>		
4.1	Самолеты эксплуатанта были оборудованы соответствующими приборами? <i>Were the Operator's aircraft equipped with the appropriate instruments?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4.2	Эксплуатант установил и с целью надзора использует систему регистрации удачных и неудачных автоматических заходов? <i>Has the Operator implemented and used a monitoring system to record successful and unsuccessful automatic approaches?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4.3	Эксплуатант представил доказательный материал, в необходимой пропорции количество удачных и неудачных заходов? <i>Has the Operator submitted supporting documentation showing the appropriate ratio of successful to unsuccessful approaches?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4.4	Установлено, что экипажи состоят по крайней мере из двух пилотов? <i>Has it been verified that flight crews consist of at least two pilots?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4.5	Принято определять уровень (DH) с помощью радиовысотомера? <i>Is the Decision Height (DH) determined using a radio altimeter?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	03

4.6	Внес ли эксплуатант в свои руководящие документы соответствующие изменения? <i>Has the Operator made the necessary amendments to its operational documentation?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
5.	Эксплуатант осуществляет операции по CAT II или III только на аэродромах, утвержденных государством, на территории которого находится аэродром? <i>Does the Operator conduct CAT II or CAT III operations only at aerodromes approved by the State in which the aerodrome is located?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
6.	Убедился ли эксплуатант, что на аэродроме, на котором будут осуществляться операции с ограниченной видимостью, введены и действуют специальные процедуры (LVP)? <i>Has the Operator ensured that Low Visibility Procedures (LVP) are implemented and active at aerodromes where low visibility operations are planned?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
7.	Гарантирует ли эксплуатант, что каждый член экипажа перед тем, как приступить к операциям с ограниченной видимостью, прошел необходимое обучение по специальным программам, утвержденным ОГА и получил соответствующую квалификацию? <i>Does the Operator ensure that each flight crew member has completed the required training under programs approved by the Civil Aviation Authority (CAA) and has been properly qualified before conducting low visibility operations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
8.	Содержат ли все необходимые требования Программы теоретического обучения перед операциями CAT II / III? <i>Do the theoretical training programs for CAT II / III operations cover all necessary requirements?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
9.	Содержит ли все необходимые вопросы Программа практического обучения для операций CAT II / III в полете или на тренажере? <i>Does the practical training program for CAT II / III operations include all required scenarios, either in-flight or in a simulator?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
10.	При отборе к операции по CAT II / III к пилотам необходимы дополнительные требования относительно минимальной практики на типе? <i>Are there additional requirements related to minimum experience on type for pilots selected for CAT II / III operations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
11.	Определяется ли квалификация экипажа в зависимости к видам операций и типов самолетов? <i>Is crew qualification determined based on the type of operation and aircraft type?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
12.	Гарантирует ли эксплуатант, что при изменении типа самолета каждый пилот проходит обучение относительно CAT II / III? <i>Does the Operator ensure that when transitioning to a new aircraft type, each pilot undergoes CAT II / III-specific training?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
13.	Входят ли операции с ограниченной видимостью в программы периодического обучения? <i>Are low visibility operations included in the recurrent training programs?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
14.	Проводятся ли обучения и проверки в соответствии с требованиями РПП Часть D? <i>Are the trainings and checks conducted in accordance with the requirements of Part D of the Operations Manual?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
15.	Установил ли эксплуатант процедуры операций взлетов и посадок с ограниченной видимостью? <i>Has the Operator established procedures for low visibility take-offs and</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	03

	landings?		
16.	Внесены ли в РПП Процедуры с ограниченной видимостью и включают ли они действия членов экипажа в каждой фазе захода? <i>Are the Low Visibility Procedures included in the Operations Manual and do they clearly outline crew actions for each phase of the approach?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
17.	Должен ли командир убедиться в удовлетворительном состоянии визуального и не визуального оборудования и действуют ли на аэродроме процедуры при ограниченной видимости (LVP)? <i>Is the Pilot-in-Command (PIC) required to confirm the serviceability of visual and non-visual aids and verify that LVP are active at the aerodrome?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
18.	Определил ли эксплуатант в Перечне минимального оборудования (MEL) какое оборудование необходимо проверить перед началом операций с ограниченной видимостью (LVTO), а также операций по CAT II/III? <i>Has the Operator specified in the Minimum Equipment List (MEL) which systems must be checked prior to conducting LVTO and CAT II/III operations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
19.	Обязан ли командир убедиться, что состояние самолета соответствует требованиям, установленным для осуществления таких операций? <i>Is the PIC required to verify that the aircraft status complies with the requirements for such operations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
20.	Обязан ли командир перед совершением операции с ограниченной видимостью (LVP) проверить: <i>Before conducting a low visibility operation (LVP), is the PIC required to verify:</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
1)	наличие на борту ВС РПП с изложением выполнения операций по САТII/САТIII? <i>That the aircraft carries the Operations Manual (OM) containing CAT II / CAT III procedures?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
2)	Все оборудование необходимое для операции работает? <i>That all required equipment for the operation is operational?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
3)	все члены экипажа имеют соответствующие полномочия? <i>Do all crew members hold the appropriate authorizations?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
4)	в аэропорту, на котором должна состояться операция действуют процедуры пониженной видимости (LVP)? <i>Are Low Visibility Procedures (LVP) active at the airport where the operation is to be conducted?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
5)	состояние визуального и не визуального оборудования удовлетворительное? <i>Is the condition of visual and non-visual aids satisfactory?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
21.	После принятия решения о проведении операции с ограниченной видимостью командир провел briefing? <i>After the decision to conduct a low visibility operation was made, did the Captain conduct a briefing?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
22.	Состоялся ли заход в соответствии с выбранной процедурой? <i>Was the approach conducted in accordance with the selected procedure?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	
23.	Заполнил ли экипаж отчет о выполнении захода? <i>Did the crew complete an approach report following the operation?</i>	Да / Yes ☐ Нет / No ☐ N/A ☐	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	03

Примечания <i>Remarks</i>

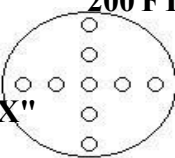
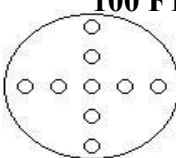
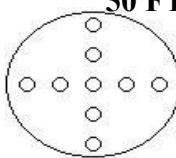
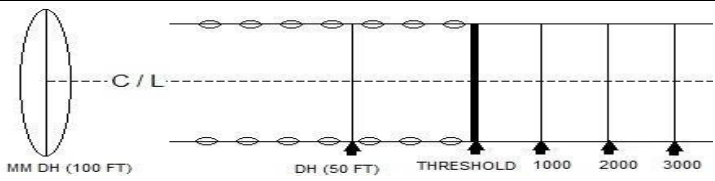
Соответствует <i>Complies</i>	Не соответствует <i>No compliance</i>	Подпись и ФИО инспекторов <i>Inspector's Signature and Full Name</i>	Ознакомлен: Подпись и ФИО руководителя отдела Органа ГА <i>Familiarization by: Signature and Full Name of the Head of the CAA Department</i>
☐	☐	FOI	FOI
☐	☐	AWI	AWI

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	5
		Редакция Edition	03

Приложение 5
Appendix 5



ОТЧЕТ ПО ЗАХОДАМ ПО CAT II / IIIA
CAT II / IIIA APPROACH REPORT

AIRCRAFT	A/C TYPE	A/C REG.	FLIGHT NO.	DATE	LANDING TIME
CREW MEMBER (Code / Last Name)	CM-1		CM-2		OBSERVER
AIRPORT	ICAO CODE	RUNWAY	CEILING	VISIBILITY	WIND
APPROACH	PRACTICE (SIMULATED) []			ACTUAL []	
AUTOPILOT OPERATION	SEQUENCE OF A/P SELECTION		APPROACH		LANDING
			CAT II APPROACH []		MANUAL LANDING []
	1st ____ 2nd ____		CAT IIIA APPROACH []		AUTOLAND []
FLIGHT DIRECTOR (F/D) OPERATION		COMPATIBLE WITH AUTOPILOTS		YES [] NO []	
AUTO THROTTLE OPERATION		UTILIZED		YES [] NO []	
SPEED CONTROL AT 100 FT POINT		SATISFACTORY		YES [] NO []	
PLEASE, INDICATE G/S & LOC DISPLACEMENT AT 200 FT, 100 FT, AND 50 FT AGL BY USING SYMBOL "X" (1 DOT DISPLACEMENT)		200 FT 	100 FT 	50 FT 	
PLEASE, INDICATE POSITION OF TOUCHDOWN			ALIGN	SAT [] UNSAT []	
			FLARE	SAT [] UNSAT []	
			RETARD	SAT [] UNSAT []	
			ROLLOUT	NOT APPLICABLE	

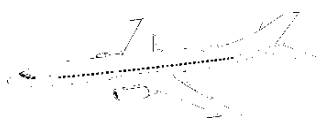
	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	5
		Редакция Edition	03

		AUTOLAN	SAT [] UNSAT []
D			
IF ANY ITEM IS UNSATISFACTORY (UNSAT) PLEASE RECORD BELOW AND TECHNICAL LOGBOOK (AFML):			
WAS THE APPROACH SATISFACTORY?		YES []	NO []
IF APPROACH WAS ABORTED, STATE ALTITUDE ABOVE RUNWAY		 FEET	
REASON FOR FAILURE LEADING TO AN ABORTED APPROACH			
AIRBORNE EQUIPMENT FAULTS		REMARKS: TECHNICAL DEFECTS SHALL BE DUBLICATED ON THE A/C FLIGHT AND MAINTENANCE LOG. COPIES: 1. FLT. OPS 2. MAINTENANCE 3. ON BOARD	
GROUND FACILITY DIFFICULTIES			
MISSSED APPROACH BECAUSE OF ATC			
OTHER REASONS		COMMANDER'S SIGNATURE.....	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	6
		Редакция Edition	03

**Приложение 6
Appendix 6**

**Образец квалификационной карты, подтверждающей
прохождение переподготовки по допуску полётам CAT
II/III, LVTO, PBN, RVSM и другие спецификации /
Sample Qualification Card Confirming Completion of Recurrent Training for Authorization to
Operate CAT II/III, LVTO, PBN, RVSM, and Other Specifications**



Name of Air career

CERTIFICATE OF LOW VISIBILITY, PBN, RVSM and OTHER SPECIFICATION

License #.....

This is to certify that Mr./Mrs. has satisfactorily completed the low visibility operation, PBN and RVSM training course and is qualified as outlined below for the..... aircraft and expires as indicated:

Qualifications		Expires on
LVTO RVR	m. (current for 1 year)	
CAT –II	(current for 1 year)	
CAT –III	(current for 1 year)	
Pilot Incapacitation	(current for 3 years)	
Right Hand Seat	(CPT only) ☐	RNP APRCH ☐
RVSM	☐	RNP 1 ☐

Approval

...../...../.....

Date

...../...../..... Rev.1

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	7
		Редакция Edition	02

Приложение 7
Appendix 7

Контрольная карта оценки полётов по категориям II/III
(Cat II/III functional Flight Check/Evaluation)

Date:	RVR:	 SCAA KR Bishkek, .Alybek-Baityra, 1 T: +996(312)251619 F: +996(312)251620 E: mail@caa.kg
A/C:	Wind:	
Flight Number:	Flight Director (s) Used &	
Captain:	Both Left Right	
Airport:	Auto Pilot (s) Used?	
Runway:	Both Left Right	
Vis.		

Yes No

A/C within +/- knots from target airspeed?		
A/C in trim?		
A/C aligned on RW centerline?		
A/C position headwind & airspeed at decision height OK for autoland?		
A/C stayed within 50% of full-scale deflection of the glideslope or localizer after leaving the outer marker?		
A/C avoided unusual roughness or excessive attitude changes after leaving the middle marker?		
Was airborne equipment normal?		
Was ground equipment normal?		
Was taxiing A/C observing the CAT II / CAT III hold line?		
A/C touchdown in landing zone? If no, indicate touchdown point with an 'X' on depicted runway		
Was A/C on glide slope at 50 ft. AGL? (If no, indicate error with an 'X' and draw in G/S Position on CDI)		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	7
		Редакция Edition	02

Was A/C on localizer at 50 ft. AGL? (If no, indicate error with an 'X' and draw in LOC Position on CDI)

☐
☐

Auto Land Completed? (If no, disconnect ALT AGL, Reason I.E. Hard landing, ILS critical area instruction etc., make log book entry)

☐
☐

If no was indicate for any question, please explain:

.....

.....

.....

Flight Crew: Make A/C log entry stating functional Flight Check.....or Evaluation
... .. was completed:

Satisfactory And Category II/ Category III certified or

Unsatisfactory.....

INSPECTOR'S NAME AND SIGNATURE

.....

MAINTENANCE: If functional Flight Check, make A/C log entry «Functional Flight Deck complied with per from certified for Category II, III A operations», as applicable. Change the placard on the instrument panel to appropriate category. Notify dispatch of the current category status.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	8
		Редакция Edition	03

Приложение 8 Appendix 8

Государственное агентство гражданской авиации State Civil Aviation Agency		ОТЧЕТ О СЕРТИФИКАЦИОННОМ АУДИТЕ ЭКСПЛУАТАНТА AIR OPERATOR CERTIFICATION AUDIT REPORT (ВОЗДУШНЫЕ КОМЕРЧЕСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ – <i>COMMERCIAL AIR TRANSPORT OPERATIONS</i>)						№ рапорта (*) (File reference)					
Название модуля (Module title)		Выполнение полетов при различных метеорологических условиях Flying under different meteorological conditions				Аудитор (Auditor)				Модуль аудита (Audit Module)		CAT/AWO	
Оператор / организация (Operator/Organisation)						Управление (Department)				№ AOC (AOC No)		 /	
						Руководитель (Manager)				Дата начала аудита (Start date of audit)		 / /	
Категория аудита (*) (Audit Category)						Категории и количество недостатков (*) (Number and Category of Discrepancies)				Дата окончания аудита (End date of the audit)		 / /	
Квалификационный (Initial)		Периодический (Recurrent)		Внеплановый (Occasional)		Критических (Critical)		Существенных (Major)		Незначительных (Minor)		Информационных (Information)	

(*) указать в соответствующих графах необходимые данные и количество выявленных недостатков

(*) Insert number and your own discrepancies classification, as appropriate

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

Приложение 9 Appendix 9

ДЕТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА (DETAILED ASSESSMENT)

Требования правил (Regulatory requirement)	ПРЕДМЕТ АУДИТА (Audit subject)		Оценка аудитора (Auditor's assessment)		ПОДПИСЬ АУДИТОРА (Auditor's Initials)	ПРИМЕЧАНИЯ (Remarks)
			Удовлетворительно (Satisfactory)	Неудовлетворительно (Unsatisfactory)		
ICAO Annex 6 Part I	1.	Установил ли эксплуатант эксплуатационные минимумы для каждого запланированного аэродрома? <i>Has the Operator established operating minima for each planned aerodrome?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	2.	Установил ли эксплуатант эксплуатационные минимумы для процедур посадки с видимостью не ниже 800 м, если не предоставлено RVR? <i>Has the Operator established operating minima for approach procedures with visibility not less than 800 meters, if no RVR is provided?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	3.	Применяет ли эксплуатант при расчете минимумов для операций с ограниченной видимостью Главание самолетов на категории в соответствии с правилами? <i>Does the Operator apply aircraft category classification in accordance with regulations when calculating minima for low visibility operations?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	4.	Перед началом осуществления процедур по CAT II или CAT III: <i>Prior to commencing CAT II or CAT III procedures:</i>				
	1)	Самолеты эксплуатанта были оборудованы соответствующими приборами? <i>Were the Operator's aircraft equipped with the</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

ICAO Annex 6 Part I		<i>appropriate instruments?</i>				
	2)	Эксплуатант установил и с целью надзора использует систему регистрации удачных и неудачных автоматических заходов? <i>Has the Operator implemented and used a system to monitor and record successful and unsuccessful automatic approaches?</i>				
	3)	Эксплуатант представил доказательный материал, в необходимой пропорции количество удачных и неудачных заходов? <i>Has the Operator submitted supporting documentation with an appropriate ratio of successful and unsuccessful approaches?</i>				
	4)	Установлено, что экипажи состоят по крайней мере из двух пилотов? <i>Has it been confirmed that the flight crews consist of at least two pilots?</i>				
	5)	Принято определять уровень (DH) с помощью радиовысотомера? <i>Is Decision Height (DH) determined using a radio altimeter?</i>				
	6)	Внес ли эксплуатант в свои руководящие документы соответствующие изменения? <i>Has the Operator incorporated the relevant amendments into its operational documentation?</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

ICAO Annex 6 Part I	5.	Эксплуатант осуществляет процедуры в CAT II или III только на аэродромах, утвержденных государством, на территории которого находится аэродром? <i>Does the Operator conduct CAT II or CAT III procedures only at aerodromes approved by the State in which the aerodrome is located?</i>				
	6.	Эксплуатант убедился, что на аэродроме, на котором будут осуществляться процедуры с ограниченной видимостью, введены и действуют специальные процедуры (LVP)? <i>Has the Operator ensured that special procedures for low visibility operations (LVP) are implemented and active at the aerodrome where such operations are intended?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	7.	Гарантирует ли эксплуатант, что каждый член экипажа перед тем, как приступить к операциям с ограниченной видимостью, прошел необходимое обучение по специальным программам, утвержденным ОГА и получил соответствующую квалификацию? <i>Does the Operator guarantee that each crew member has completed the necessary training under special programs approved by the Civil Aviation Authority (CAA) and has received the appropriate qualification before conducting low visibility operations?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	8.	Содержат ли все необходимые требования Программы теоретического обучения перед процедурами CAT II / III? <i>Do the theoretical training programs for CAT II / III procedures include all required elements?</i>				
	9.	Содержит ли все необходимые вопросы Программа практического обучения для процедур CAT II / III в полете или на тренажере?				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

		<i>Does the practical training program for CAT II / III procedures cover all necessary aspects for flight or simulator training?</i>				
	10.	При отборе к процедурам по CAT II / III к пилотам необходимы дополнительные требования относительно минимальной практики на типе? <i>Are there additional requirements regarding minimum experience on type for pilots selected for CAT II / III procedures?</i>				
	11.	Определяется ли квалификация экипажа в зависимости к видам операций и типов самолетов? <i>Is crew qualification determined based on the type of operation and aircraft type?</i>				
	12.	Гарантирует ли эксплуатант, что при изменении типа самолета каждый пилот проходит обучение относительно CAT II / III? <i>Does the Operator guarantee that, when changing aircraft type, each pilot undergoes CAT II / III-specific training?</i>				
	13.	Входят ли процедуры с ограниченной видимостью в программы периодического обучения? <i>Are low visibility procedures included in the recurrent training programs?</i>				
	14.	Проводятся ли обучения и проверки в соответствии с требованиями РПП Часть D? <i>Are training and checking conducted in accordance with the requirements of Part D of the Operations Manual?</i>				
	15.	Установил ли эксплуатант процедуры взлетов и посадок с ограниченной видимостью? <i>Has the Operator established procedures for low</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

ICAO Annex 6 Part I		visibility take-offs and landings?				
	16.	Процедуры с ограниченной видимостью размещены в РПП и они включают действия членов экипажа в каждой фазе захода? <i>Are the Low Visibility Procedures included in the Operations Manual and do they cover the actions of crew members in each phase of the approach?</i>				
	17.	Должен ли командир убедиться в удовлетворительном состоянии визуального и не визуального оборудования и действуют ли на аэродроме процедуры при ограниченной видимости (LVP)? <i>Is the Pilot-in-Command (PIC) required to ensure that the visual and non-visual aids are in satisfactory condition and that Low Visibility Procedures (LVP) are active at the aerodrome?</i>				
	18.	Определил ли эксплуатант в Перечне минимального оборудования (MEL) какое оборудование необходимо проверить перед началом операций с ограниченной видимостью (LVTO), а также процедур по CAT II/III? <i>Has the Operator specified in the Minimum Equipment List (MEL) which equipment must be checked before commencing Low Visibility Take-Off (LVTO) operations, as well as CAT II/III procedures?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	19.	Обязан ли командир убедиться, что состояние самолета соответствует требованиям, установленным для осуществления таких операций? <i>Is the Pilot-in-Command (PIC) required to confirm that the aircraft condition complies with the requirements established for such operations?</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

ICAO Annex 6 Part I	20.	Гарантирует ли эксплуатант, что полеты VFR будут происходить по соответствующим правилам? <i>Does the Operator guarantee that VFR (Visual Flight Rules) operations will be conducted in accordance with applicable regulations?</i>				
	21.	Гарантирует ли эксплуатант, что полеты VFR не будут осуществляться при видимости менее 3 км и не будут продолжаться при видимости ниже 1,5 км? <i>Does the Operator guarantee that VFR operations will not be conducted when visibility is less than 3 km, and will not continue when visibility drops below 1.5 km?</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	03

Практическое тестирование / Practical Testing					
ICAO Annex 6 Part I	A. Обязан ли командир перед совершением процедур с ограниченной видимостью (LVP) проверить: A. Is the Pilot-in-Command (PIC) required to verify the following before conducting Low Visibility Procedures (LVP)?				
	a)	наличие на борту ВС РПП с изложением выполнения процедур по CAT II/CAT III? <i>That the aircraft carries the Operations Manual (OM) containing the procedures for CAT II/CAT III operations?</i>			
	b)	все оборудование необходимое для процедур работает? <i>That all required equipment for the procedures is operational?</i>			
	c)	все члены экипажа имеют соответствующие полномочия? <i>That all crew members hold the appropriate authorizations?</i>			
	d)	в аэропорту, на котором должна состояться посадка и взлет действуют процедуры пониженной видимости (LVP)? <i>Are Low Visibility Procedures (LVP) in effect at the airport where the landing and take-off are to be conducted?</i>			
	e)	состояние визуального и не визуального оборудования удовлетворительное? <i>Is the condition of the visual and non-visual aids satisfactory?</i>			

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	9
		Редакция Edition	02

ICAO Annex 6 Part I	В. После принятия решения о проведении операции с ограниченной видимостью командир провел briefing? B. <i>After the decision to conduct a low visibility operation, did the Pilot-in-Command (PIC) conduct a briefing?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	С. Состоялся ли заход в соответствии с выбранной процедурой? C. <i>Was the approach carried out in accordance with the selected procedure?</i>				
ICAO Annex 6 Part I	Д. Заполнил ли экипаж отчет о выполнении захода? D. <i>Did the crew complete the approach report after the operation?</i>				

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

Приложение 10
Appendix 10

РПП добавления
OM Amendments

№.	Subject	C/N	N/A
1.	ОМ-А, Глава 0.1 – Введение OM-A, Chapter 0.1 – Introduction		
	- Должны быть указаны операционные ограничения, относящиеся к выполнению взлётов при низкой видимости (LVTO). Минимумы на взлёт должны быть выражены в значениях RVR/видимости. <i>The operational limitations applicable to Low Visibility Take-Offs (LVTO) shall be specified. Take-off minima shall be expressed in terms of RVR/visibility values.</i>		
2.	ОМ-А, Глава 2.1 – Оперативный контроль и надзор		
	- Минимумы на взлёт, устанавливаемые эксплуатантом, должны быть выражены в значениях RVR/видимости, с учётом соответствующих факторов для каждого аэродрома, на котором планируется выполнение LVTO, а также характеристик используемых ВС. В случаях, когда необходимо учитывать избежание препятствий при взлёте и/или возможную вынужденную посадку, должны быть указаны дополнительные условия (например: ограничения по нижней границе облачности). <i>The take-off minima established by the operator shall be expressed in terms of RVR/visibility, taking into account the relevant factors for each aerodrome where LVTO are intended to be conducted, as well as the characteristics of the aircraft used.</i> <i>In cases where obstacle clearance on take-off and/or the possibility of a forced landing must be considered, additional conditions shall be specified (e.g. limitations on cloud base).</i>		
	- Указанные ограничения должны учитываться как при планировании полёта, так и при его выполнении. <i>The specified limitations shall be taken into account both during flight planning and during flight execution.</i>		
3.	ОМ-А, Глава 5.1 – Требования к квалификации OM-A, Chapter 5.1 – Qualification Requirements		
	- Должны быть указаны требования к квалификации экипажа (летного состава) для выполнения операций LVTO, для всех командиров и для каждого воздушного судна, задействованного в данных операциях. <i>The qualification requirements for flight crew to conduct LVTO operations shall be specified, for all commanders and for each aircraft involved in such operations.</i>		
	Также должна быть представлена ссылка на OMD (оперативные методические документы), касающиеся курсов переподготовки, назначения на должность командира воздушного судна, а также программы периодической подготовки командного состава.		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A										
	A reference shall also be provided to the OMD (Operational Methodological Documents) concerning conversion courses, appointment to the position of pilot-in-command, as well as the recurrent training program for command personnel.												
4.	ОМ-А, Глава 8.1.2 – Критерии использования аэродромов OM-A, Chapter 8.1.2 – Aerodrome Utilisation Criteria												
	- Минимумы на взлёт должны быть выражены в значениях RVR/видимости, с учётом соответствующих факторов для каждого аэродрома, на котором планируется выполнение LVTO, а также характеристик воздушных судов. - В случаях, когда необходимо учитывать избежание препятствий при взлёте и/или возможную вынужденную посадку, должны быть указаны дополнительные условия (например: ограничения по нижней границе облачности). - Take-off minima shall be expressed in terms of RVR/visibility, taking into account the relevant factors for each aerodrome where LVTO are intended to be conducted, as well as the characteristics of the aircraft. - In cases where obstacle clearance on take-off and/or the possibility of a forced landing must be considered, additional conditions shall be specified (e.g. limitations on cloud base).												
5.	ОМ-А, Глава 8.1.2 – Критерии использования аэродромов OM-A, Chapter 8.1.2 – Aerodrome Utilization Criteria												
	- Должна быть представлена информация о требованиях к значениям RVR в зависимости от наличия аэродромного оборудования. - Information shall be provided on the RVR requirements depending on the availability of aerodrome equipment. Пример для самолётов: Example for aircraft: <table><thead><tr><th>Facilities</th><th>RVR/visibility ^{Note 3}</th></tr></thead><tbody><tr><td>NIL (day only)</td><td>500m</td></tr><tr><td>Runway edge lighting and/or centerline marking 250m/300m</td><td>^{Notes 1&2}</td></tr><tr><td>Runway edge and centerline lighting</td><td>200m/250m ^{Note 1}</td></tr><tr><td>Runway edge and centerline lighting and multiple RVR info</td><td>150m/200m ^{Notes 1&4}</td></tr></tbody></table> <u>Примечание 1:</u> Более высокие значения применяются для самолётов категории D. <u>Примечание 2:</u> Для ночных операций требуется наличие как минимум боковой подсветки ВПП и огней торцов ВПП. <u>Примечание 3:</u> Сообщаемое значение RVR / видимости, относящееся к начальной части разбега при взлёте, может быть заменено визуальной оценкой пилота. <u>Примечание 4:</u> Требуемое значение RVR должно быть обеспечено на всех соответствующих точках измерения RVR, за исключением, указанным в Примечании 3. <u>Note 1:</u> Higher values apply to Category D aircraft. <u>Note 2:</u> For night operations, at least runway edge lighting and runway end lights are required. <u>Note 3:</u> The reported RVR/visibility value relating to the initial part of the take-off run may be replaced by the pilot's visual assessment. <u>Note 4:</u> The required RVR value shall be achieved at all relevant RVR reporting points, except as provided in Note 3.	Facilities	RVR/visibility ^{Note 3}	NIL (day only)	500m	Runway edge lighting and/or centerline marking 250m/300m	^{Notes 1&2}	Runway edge and centerline lighting	200m/250m ^{Note 1}	Runway edge and centerline lighting and multiple RVR info	150m/200m ^{Notes 1&4}		
Facilities	RVR/visibility ^{Note 3}												
NIL (day only)	500m												
Runway edge lighting and/or centerline marking 250m/300m	^{Notes 1&2}												
Runway edge and centerline lighting	200m/250m ^{Note 1}												
Runway edge and centerline lighting and multiple RVR info	150m/200m ^{Notes 1&4}												
6.	ОМ-А, Глава 8.4 – AWO OM-A, Chapter 8.4 – All Weather Operations (AWO)												
	Следующие элементы/политики оператора должны быть описаны:												

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	<i>The following operator elements/policies shall be described:</i>		
	- В случае, если сообщённая видимость ниже необходимой для взлёта, а значения RVR не передаются, взлёт может быть выполнен только в том случае, если командир воздушного судна может определить, что фактическая видимость/RVR вдоль ВПП не менее установленного минимума (визуальная оценка участка разбега). <i>If the reported visibility is below the required take-off minima and RVR values are not available, the take-off may only be commenced if the pilot-in-command can determine that the actual visibility/RVR along the runway is not less than the established minimum (visual assessment of the take-off run).</i>		
	- В случае, если не сообщается ни видимость, ни RVR, взлёт разрешён только при визуальном подтверждении командиром воздушного судна, что видимость вдоль ВПП соответствует или превышает установленный минимум. <i>If neither visibility nor RVR is reported, take-off is permitted only when the pilot-in-command can visually confirm that the visibility along the runway is at or above the established minimum.</i>		
	- Визуальные ориентиры (референции) должны быть определены. <i>Visual references shall be specified.</i>		
	- Необходимо указать специфические политики авиаперевозчика в отношении LVTO, если таковые имеются. <i>Any specific operator policies regarding LVTO, if applicable, shall be specified.</i>		
	- Должны быть представлены общие и графические описания зон ограниченной видимости / визуального сегмента, наблюдаемых с точки зрения экипажа, для каждого типа ВС. <i>General and graphical descriptions of the limited visibility areas/visual segment, as observed from the crew's perspective, shall be provided for each aircraft type.</i>		
7.	ОМ-В, Глава 0 – General OM-B, Chapter 0 – General		
	- Должны быть указаны необходимые или сертифицированные значения LVTO (например: LVTO RVR 150 м). <i>The required or certified LVTO values (e.g. LVTO RVR 150 m) shall be specified.</i>		
	- В случае подачи заявки на разрешение выполнения LVTO для самолётов с минимумами более 75 м и менее 125 м (для самолётов категорий А, В или С) или менее 150 м (для категории D), системы HUD (Head-Up Display) или HUDLS (Head-Up Display Landing System) должны быть сертифицированы для взлёта и использоваться при указанных минимумах. <i>In the case of an application for approval to conduct LVTO with minima greater than 75 m and less than 125 m (for aircraft in categories A, B or C) or less than 150 m (for category D), HUD (Head-Up Display) or HUDLS (Head-Up Display Landing System) shall be certified for take-off and used at the specified minima.</i>		
8.	ОМ-В, Глава 1 – Лимиты		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	OM-B, Chapter 1 - Limitation		
	Следующие элементы должны быть описаны: <i>The following elements shall be described:</i>		
	• Элементы, касающиеся сертификации воздушного судна; • <i>Elements related to aircraft certification;</i>		
	• Виды одобренных операций, которые допускается выполнять; • <i>Types of approved operations allowed to be conducted;</i>		
	• Ограничения по скорости ветра. • <i>Wind speed limitations.</i>		
	• Ограничения, связанные с мокрой или загрязнённой ВПП; • <i>Limitations related to wet or contaminated runways;</i>		
	• Ограничения, связанные с лётными характеристиками воздушного судна в соответствующей конфигурации; • <i>Limitations related to the aircraft performance in the applicable configuration;</i>		
	• Ограничения, связанные с системами (например: HUDLS должен быть в рабочем состоянии). • <i>Limitations related to systems (e.g. HUDLS must be operational).</i>		
9.	OM-B, Глава 2 – Нормальные процедуры OM-B, Chapter 2 – Normal Procedures		
	• Если процедура LVTO отличается от стандартной процедуры взлёта, необходимо отдельно описать метод и профиль взлёта LVTO; • <i>If the LVTO procedure differs from the standard take-off procedure, the LVTO method and take-off profile shall be described separately;</i>		
	• Назначенные места членов экипажа должны быть описаны или указаны с ссылкой на главу 8.3 OM-A, применительно к операциям LVTO; • <i>The designated crew positions shall be described or referenced to OM-A Chapter 8.3, as applicable to LVTO operations;</i>		
	• Зона ограниченной видимости должна быть определена в зависимости от типа воздушного судна (например: для Falcon 7X: 8,8 м); • <i>The limited visibility zone shall be defined depending on the aircraft type (e.g., for Falcon 7X: 8.8 m);</i>		
	• Если при выполнении LVTO используются системы HUD/HUDLS, они должны быть описаны; • <i>If HUD/HUDLS systems are used during LVTO, they shall be described;</i>		
	• Если использование HUD/HUDLS является опциональным, необходимо описать обе процедуры или, по крайней мере, различия между ними. • <i>If the use of HUD/HUDLS is optional, both procedures or at least the differences between them shall be described.</i>		
10.	OM-B, Глава 4 – Лётные характеристики (Performance) OM-B, Chapter 4 – Performance		
	• При расчёте характеристик необходимо учитывать конфигурацию, применимую к операциям LVTO; • <i>The calculation of performance shall take into account the configuration applicable to LVTO operations;</i>		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	- В случае, если вся длина ВПП недоступна (например: на последнем участке ВПП значение RVR ниже минимума), необходимо рассчитать требуемую дистанцию для остановки при прерванном взлёте и сравнить её с доступной дистанцией (ASDA). <i>If the full length of the runway is not available (e.g., RVR below the minimum on the final part of the runway), the required stopping distance for a rejected take-off shall be calculated and compared with the available distance (ASDA).</i>		
11.	ОМ-В, Глава 8 – MEL (Перечень минимально необходимого оборудования) OM-B, Chapter 8 – MEL (Minimum Equipment List)		
	- MEL должен содержать все элементы, влияющие на возможность выполнения операций LVTO; <i>The MEL shall include all items affecting the capability to conduct LVTO operations;</i>		
	- Операционные процедуры (О) и технические процедуры (М), применимые к LVTO, должны быть описаны в Главе "LVTO при вылете по MEL". <i>The operational procedures (O) and maintenance procedures (M) applicable to LVTO shall be described in the Chapter "LVTO Dispatch under MEL".</i>		
12.	ОМ-С, Глава 1 – Эксплуатационные минимумы OM-C, Chapter 1 – Operating Minima		
	- Маршрутные и аэродромные инструкции должны содержать операционные минимумы для каждого аэродрома вылета и запасного аэродрома при вылете; <i>Route and aerodrome instructions shall contain the operating minima for each departure aerodrome and take-off alternate aerodrome;</i>		
	- В ОМ-С или других документах (например, Jeppesen) должны содержаться информация и пояснения о средствах обеспечения аэродрома и данные о ВПП. <i>OM-C or other documents (e.g., Jeppesen) shall contain information and explanations on aerodrome facilities and runway data.</i>		
13.	ОМ-D, Глава 2.1.x – Подготовка при переучивании OM-D, Chapter 2.1.x – Conversion Training		
	Подготовка к выполнению LVTO (взлётов при низкой видимости) в рамках курса переучивания должна включать как минимум следующие элементы: <i>Training for LVTO (Low Visibility Take-Off) within the conversion course shall include at least the following elements:</i>		
	- Для условий LVTO с RVR от 150 м до менее 400 м: (Предыдущий опыт пилотов может учитываться при определении сложности подготовки.) <i>For LVTO conditions with RVR from 150 m to less than 400 m: (The previous experience of pilots may be taken into account when determining the complexity of the training.)</i>		
	- Теоретическая подготовка (на земле): <i>Theoretical training (ground):</i>		
	- Характеристики визуальных средств обеспечения полёта; <i>Characteristics of visual aids;</i>		
	- Характеристики тумана; <i>Characteristics of visual aids;</i>		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	- Возможности и ограничения HUD (индикатора на лобовом стекле), включая символику и характеристики EVS (системы улучшенного видения), если применяется; <i>Capabilities and limitations of the Head-Up Display (HUD), including symbology and characteristics of the Enhanced Vision System (EVS), if applicable;</i>		
	- Воздействие осадков, обледенения, сдвига ветра и турбулентности; <i>Effects of precipitation, icing, wind shear, and turbulence;</i>		
	- Воздействие типичных отказов, связанных с конкретным типом ВС; <i>Effects of typical failures associated with the specific aircraft type;</i>		
	- Использование и ограничения систем оценки RVR; <i>Use and limitations of RVR assessment systems;</i>		
	- Принципы избежания препятствий; <i>Principles of obstacle clearance;</i>		
	- Методы распознавания отказов наземного оборудования и необходимые действия в подобных ситуациях; <i>Methods of recognizing ground equipment failures and the required actions in such situations;</i>		
	- Процедуры и меры предосторожности при выполнении операций при RVR < 400 м; <i>Procedures and precautions for operations with RVR < 400 m;</i>		
	- Требования к квалификации пилотов для получения допуска к выполнению LVTO; <i>Pilot qualification requirements for obtaining LVTO authorization;</i>		
	- Важность правильного положения в кресле и направления взгляда. <i>Importance of correct seating position and eye reference.</i>		
	✓ Подготовка на тренажёре (только для самолётов): ✓ <i>✓ Simulator Training (aircraft only):</i>		
	- Эксплуатант должен обеспечить, чтобы каждый пилот прошёл подготовку, необходимую для выполнения своих задач, и был обучен взаимодействию с другими членами экипажа; <i>The operator shall ensure that each pilot has completed the training necessary to perform assigned tasks and has been trained in coordination with other crew members;</i>		
	- Подготовка должна быть Главаена на этапы, охватывающие как штатные условия эксплуатации при различных погодных условиях, так и детальные сценарии отказов воздушного судна или оборудования, влияющих на выполнение автоматических посадок (AWO); <i>Training shall be divided into phases covering both normal operating conditions under various weather situations and detailed failure scenarios of aircraft systems or equipment affecting automatic landings (AWO);</i>		
	- Проведение проверок функционирования систем, как в полёте, так и на земле; <i>System function checks shall be conducted both in flight and on the ground;</i>		
	Анализ влияния состояния наземных средств на установленные эксплуатационные минимумы.		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	<i>Analysis of the impact of ground equipment status on established operating minima;</i>		
	- Необходимые действия в случае отказа систем или одного из двигателей, как при продолжении взлёта, так и при его прерывании; <i>Required actions in the event of system failures or engine failure, both in case of take-off continuation and take-off rejection;</i>		
	- Влияние известных неисправностей оборудования, а также использование MEL (перечня минимально необходимого оборудования); <i>The impact of known equipment malfunctions, including the use of the Minimum Equipment List (MEL);</i>		
	- Операционные ограничения, вытекающие из сертификации лётной годности; <i>Operational limitations arising from airworthiness certification;</i>		
	- Процедуры LVTO, применимые в случае недееспособности члена экипажа. <i>LVTO procedures applicable in case of crew member incapacitation.</i>		
	- Для условий LVTO с RVR от 75 м до менее 150 м: <i>For LVTO conditions with RVR from 75 m to less than 150 m:</i>		
	- Подготовка на тренажёре (только для самолётов): <i>Simulator Training (aircraft only):</i>		
	- Выполнение нормального взлёта при минимальном допустимом значении RVR; <i>Conduct of a normal take-off at the minimum authorized RVR;</i>		
	- Выполнение взлёта при минимально разрешённом RVR, с отказом двигателя между V1 и V2; <i>Conduct of a take-off at the minimum authorized RVR with an engine failure between V1 and V2;</i>		
	- Выполнение взлёта при минимально разрешённом RVR, с отказом двигателя до достижения V1. <i>Conduct of a take-off at the minimum authorized RVR with an engine failure prior to reaching V1.</i>		
	- В OM-D должна быть представлена логическая структура различных этапов подготовки, включая: <i>OM-D shall include the logical structure of the different phases of training, including:</i>		
	- Теоретическую подготовку (на земле);. <i>Theoretical (ground) training;</i>		
	- Подготовку на тренажёре, завершающуюся проведением OPC (проверки квалификации), включающим процедуры LVTO. <i>Simulator training, concluding with an Operator Proficiency Check (OPC) including LVTO procedures.</i>		
14.	OM-D, Глава 2.1.x – Повторная подготовка (recurent) OM-D, Chapter 2.1.x – Recurrent Training		
	Оператор обязан обеспечить, чтобы помимо стандартной повторной подготовки (рекаррентной подготовки) и в рамках OPC, проводилась оценка знаний и навыков пилота, связанных с выполнением процедур LVTO, на которые у него имеется допуск.		

 ГАГА Государственное агентство авиационного транспорта Республики Казахстан	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВТ КР в части касающиеся допуска к выполнению заходов на посадку по приборам (тип В) CAT II, III Instruction on certification and oversight procedures for operators of the KR Regarding the authorization for conducting Instrument Approach Operations (Type B) under CAT I and III	Документ № Document No.	SCAA-OPS-GM-17
		Приложение Appendix	10
		Редакция Edition	03

№.	Subject	C/N	N/A
	<i>The operator shall ensure that, in addition to standard recurrent training and within the framework of the OPC, an assessment is conducted of the pilot's knowledge and skills related to the LVTO procedures for which he/she is authorized.</i>		